

DP4932N AA1PLL-SPA



REPRODUCTOR DE DVD PORTÁTIL

MANUAL DEL USUARIO

MODELO: DVP-4932N



MP3



Antes de conectar, empezar a operar o ajustar este aparato, favor de leer este folleto completa y minuciosamente.

MEDIDAS DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (o la parte de atrás). LAS PIEZAS DE ADENTRO NO SON DE UTILIDAD PARA EL USUARIO.



El flash intermitente con un símbolo de rayo con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, se usa para poner sobre aviso al usuario de la existencia de un 'voltaje peligroso' contenido en el aparato que puede ser de magnitud suficiente como para ocasionar un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero se utiliza para poner sobre aviso al usuario de la existencia de una operación importante en las instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los folletos que se incluyen con el aparato eléctrico.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCION: PARA PREVENIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, COLOQUE LA LAMINILLA ANCHA DE LA CLAVIJA CON LA RANURA ANCHA DEL CONTACTO E INSERTE TOTALMENTE.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUE, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

PRECAUCION: Este Reproductor de Discos de Video Digital, utiliza un Sistema Láser.

Para asegurar el uso apropiado de este aparato, por favor lea cuidadosamente este manual de usuario y consérvelo para futura referencia, en caso de que la unidad requiera de mantenimiento, contacte una sucursal de servicio autorizado, (vea el procedimiento de servicio.)

El uso de controles, la adaptación o el desempeño de procedimientos diferentes a los especificados puede dar como resultado el exponerse a una radiación peligrosa.

Para prevenir una exposición directa con el rayo láser, no trate de abrir lo que se encuentra sellado.

EVITE UNA RADIACIÓN LASER VISIBLE E INVISIBLE AL ABRIRSE. NO VEA DIRECTO A LA LUZ O HÁGALO DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.

PRECAUCION DE LA CFC (Comisión Federal de Comunicaciones): Los cambios o modificaciones no aprobados específicamente por LG Electronics Corporation pueden anular la licencia del usuario para operar este equipo.

MEDIDAS DE SEGURIDAD (CONTINUA)

NOTIFICACIÓN DE LA CFC (Comisión Federal de Comunicaciones): Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un aparato digital Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglamentaciones de la CFC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia nociva en las radio-comunicaciones.

Sin embargo, no existe garantía de que no haya interferencia en una instalación determinada.

Si este equipo provoca interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, la cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere al usuario tratar de corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes maneras:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo dentro de una salida en un circuito diferente a aquel al que el receptor este conectado.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para solicitar su ayuda.

REQUERIMIENTO DE INDUSTRIA DE CANADA:

Este aparato digital clase B cumple con todos los requerimientos de las regulaciones Canadienses de equipo causante de interferencia.

Cet appareil numéruque de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

REGISTRE EL NUMERO DE SU MODELO (En este momento que usted puede verlo.)

El modelo y el número de serie de su nuevo reproductor DVD se encuentran en la parte inferior del gabinete de su DVD. Para su conveniencia, sugerimos que registre ese número en este espacio:

NO. DE MODELO. _____

NO. DE SERIE. _____

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PRECAUCION: FAVOR DE LEER Y OBSERVAR TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL Y LAS INDICADAS EN LA UNIDAD MISMA. CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA.

Este equipo ha sido diseñado y manufacturado para garantizar una seguridad personal. El uso inapropiado puede ocasionar descarga eléctrica o incendio. La seguridad incorporada en esta unidad lo protegerá si usted observa el siguiente procedimiento de instalación, uso y servicio.

Esta unidad esta totalmente transistorizada y no contiene ninguna parte que pueda ser reparada por el usuario.

NO RETIRE LA CUBIERTA DEL GABINETE, O PODRA SER EXPUESTO A VOLTAJES PELIGROSOS. PARA SERVICIO DIRIJASE UNICAMENTE A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

- 1. Lea el manual del usuario:** Después de desempacar este aparato, lea cuidadosamente el manual del usuario y siga todas las instrucciones que se indican.
- 2. Fuentes de Energía Eléctrica:** Este aparato debe operarse únicamente desde el tipo de fuente de energía eléctrica que se indica en la etiqueta. Si usted no esta seguro del tipo de suministro de energía que tiene en casa, consulte al distribuidor de su aparato o a la compañía local de energía eléctrica. Para aparatos proyectados para operarse con baterías, u otras fuentes, refiérase a las instrucciones de operación.
- 3. Conexión a tierra o polarización:** Este aparato esta equipado con una clavija de corriente alterna polarizada (una clavija que tiene una laminilla más ancha que la otra.) Esta clavija embonará en el contacto de la toma de energía de una sola manera. Esto es una característica de seguridad. Si usted no puede insertar la clavija totalmente en el contacto, inténtelo volteando la clavija. Si después de esto no se puede insertar, llame a su electricista para reemplazar su contacto por ser obsoleto. No luche contra el propósito de seguridad de la clavija polarizada.
- 4. Ventilación:** Las ranuras y aberturas en el gabinete son para ventilación y para asegurar una operación confiable del aparato, para protegerlo del sobrecalentamiento. Dichas aberturas no deben bloquearse o cubrirse. No deben bloquearse colocando el aparato sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este aparato no debe ser colocado dentro de un mueble fabricado tal como un librero o estante a menos que haya una ventilación apropiada o que las instrucciones del fabricante hayan sido adheridas.
- 5. Calor:** El aparato debe colocarse fuera del alcance de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción, estufas, u otros aparatos que produzcan calor (incluyendo amplificadores).
- 6. Agua y Humedad:** No use este aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de un baño, tina, lavabo, tarja de cocina, o tina de lavado; en una base mojada; o cerca de una alberca.
- 7. Limpieza:** Desenchufe este aparato de la fuente de energía eléctrica antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para su limpieza.
- 8. Protección del cable de energía:** Los cables de suministro de energía eléctrica deberán estar colocados de manera que no se camine sobre ellos o sean dañados por cosas que se coloquen encima, poniendo atención especial a cables con clavijas, con colocación de receptáculos y al punto en el que salen del aparato.
- 9. Sobrecarga:** No sobrecargue las tomas de energía eléctrica de la pared, cables de extensiones, o colocación integral de receptáculos ya que esto puede dar como resultado un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

- 10. Tormentas eléctricas (rayos):** Para ofrecer una mayor protección a este aparato durante tormentas eléctricas, o cuando se deja sin atención y sin uso por largos períodos de tiempo, desconténelo de la toma de energía eléctrica. Esto evitará que el aparato se dañe debido a tormentas eléctricas o variaciones en la energía eléctrica.
- 11. Introducción de objetos y/o líquidos:** No introduzca en las hendiduras del aparato objetos de ninguna especie, ya que podría tocar puntos de alto voltaje o provocar un corto circuito que provocaría un incendio o una descarga eléctrica. No vierta líquido de ninguna especie sobre el aparato.
- 12. Extensiones:** No utilice extensiones no recomendadas por el fabricante del aparato, estas podrían causar daño al aparato.
- 13. Accesorios:** No coloque este aparato sobre un carro, estante, trípode, soporte, o mesa que no esté segura. El aparato podría caerse causando serios daños a niños o adultos así como serios daños a sí mismo. Utilice únicamente carros, estantes, tripodes, soportes o mesas recomendadas por el fabricante o las que se venden con el aparato. Cualquier montaje del aparato deberá hacerse conforme a las instrucciones del fabricante, y deberá usarse un accesorio de montaje recomendado por el fabricante mismo. Un aparato sobre un carro, deberá moverse con mucho cuidado. Paradas repentinas, demasiada fuerza así como superficies dispares podrían ser la causa de que el aparato y el carro se volteen. 
- 14. Charola del disco:** Mantenga sus dedos fuera de la charola del disco mientras esta se cierra. De lo contrario podría causar daños muy serios a su persona.
- 15. Carga o Peso:** No coloque ningún objeto pesado sobre el aparato. El objeto puede caer causando serias heridas a su persona y serios daños al aparato.
- 16. Conexión del aparato:** Cuando conecte el aparato a otro equipo, apáguelo y desconéctelo de la toma de energía eléctrica. Al no hacerlo, podría ocasionar una descarga eléctrica y serios daños a su persona. Lea cuidadosamente el manual del usuario del otro equipo y siga las instrucciones al hacer cualquier conexión.
- 17. Volumen de sonido:** Reduzca el volumen al mínimo nivel antes de que encienda el aparato. De lo contrario, el alto volumen repentino podría dañar los audífonos o las bocinas.
- 18. Distorsión de sonido:** No permita que el aparato permanezca con distorsión de sonido por mucho tiempo. Esto podría sobrecalentar la bocina y quemarla.
- 19. Audífonos:** Cuando utilice los audífonos, mantenga el volumen a un nivel moderado. Si utiliza los audífonos continuamente con alto volumen, podría dañarle el oído.
- 20. Rayo Láser:** No mire hacia adentro de la charola del disco o por el orificio de ventilación del aparato para ver la fuente del rayo láser. Esto podría dañarle la vista.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

21. **Disco:** No utilice un disco roto, deformado o reparado. Estos discos pueden romperse muy fácilmente, causar heridas serias en su persona y mal funcionamiento del aparato.
22. **Daño que requiere de servicio:** Desconecte este aparato de la toma de energía eléctrica y contacte al personal de servicio autorizado en las siguientes circunstancias:
- a) a) Cuando el cordón del suministro de energía eléctrica o la clavija hayan sido dañados.
 - b) Si se ha vertido líquido o se han caído objetos dentro del aparato.
 - c) Si el aparato ha sido expuesto al agua o a la lluvia.
 - d) Si el aparato no funciona en forma normal aún habiendo seguido las instrucciones de operación. Ajuste solo aquellos controles que se manejan en las instrucciones de operación ya que un ajuste inadecuado de otros controles puede resultar en daño y a menudo requerirá de un trabajo exhaustivo por parte de un técnico calificado para que el aparato vuelva a su funcionamiento normal.
 - e) Si el aparato se ha caído o se ha dañado de alguna manera.
 - f) Cuando el aparato muestre un cambio en su funcionamiento, esto indica que necesita un servicio.
23. **Servicio:** No intente darle servicio a este aparato usted mismo, ya que al abrir o retirar la cubierta podría usted exponerse a altas cargas de voltaje o a otros peligros. Para todo lo relacionado con servicio, diríjase con personal de servicio calificado.
24. **Reposición de partes:** Cuando se requiera de un cambio de partes, asegúrese de que el técnico de servicio haya utilizado las partes de refacción especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características de la parte original. Las substituciones no autorizadas pueden causar incendio, descarga eléctrica, u otros daños.
25. **Revisión de seguridad:** Al terminar cualquier servicio o reparación de este aparato, pida al técnico de servicio que le haga una revisión de seguridad para determinar que el aparato este operando en condiciones apropiadas.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción

- ❑ Medidas de seguridad 2-3
- ❑ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 4-6
- ❑ Tabla de contenido 7
- ❑ Precauciones 8-9
- ❑ Notas referentes a discos 10
- ❑ Identificación de controles 11-16
 - Unidad principal 11-12
 - Vista de la parte posterior 13
 - Pantalla 14
 - Control Remoto 15-16
- ❑ Conexiones de energía eléctrica 17-19
 - Adaptador de corriente alterna (AC) 17
 - Baterías 18-19

Operaciones básicas

- ❑ Reproducción de un disco 20-25
 - Reproducción básica 20-22
 - Para detener la reproducción 23
 - Para reanudar la reproducción 23
 - Protector de pantalla 23
 - Reproducción estática 24
 - Aceleración de imagen 24
 - Selección de capítulos y pistas hacia adelante y atrás 24
 - Avance veloz de reproducción hacia atrás o hacia adelante 25
 - Reproducción en cámara lenta 25

Operación utilizando los íconos del menú del control (GUI)

- ❑ Información general de los íconos del menú (GUI) 26
- ❑ Descripción detallada de cada ícono del menú (GUI) 27-28

Operaciones avanzadas

- ❑ Uso del menú de títulos 29
- ❑ Uso de un menú de DVD 29
- ❑ Cambio de idioma de subtítulos 30
- ❑ Cambio de idioma de la pista de sonido de audio 31
- ❑ Vista desde otro ángulo 32
- ❑ Aparato efecto de 3D Surround 33

- ❑ Repetición de reproducción 34-35
- ❑ Almacenaje de indicadores en memoria para ser vistos (escuchados) nuevamente 36
- ❑ Reproducción en-Zoom(Acercamiento) 37
- ❑ Reproducción en Random (Aleatoria) 37
- ❑ Reproducción de un programa 38
- ❑ Reproducción con MP3 39-40

Programación/Configuración inicial

- ❑ Selección de configuración inicial 41
- ❑ Selección de idioma del disco 42
- ❑ Selección de nivel de clasificación y password 43-44
- ❑ Selección de imagen de TV 45
- ❑ Selección de idioma del menú 46
- ❑ Selección de salida del audio digital 47-48
- ❑ Otros 49
- ❑ Tabla de Lenguajes y sus numeros de Código 50

Conexiones

- ❑ Conexión a una TV 51
- ❑ Conexión a un amplificador equipado con decodificador Digital Dolby 52
- ❑ Conexión a un amplificador equipado con Surround Logic Pro Dobl 53
- ❑ Conexión a un amplificador equipado con decodificador DTS (Servicio de Terminación Digital) 54
- ❑ Conexión a un amplificador equipado con entrada de audio digital 55

Referencia

- ❑ Requerimientos de disco 56
- ❑ Información de Patente 57
- ❑ Antes de llamar al Personal de Servicio 58-60
- ❑ Especificaciones 61-62

PRECAUCIONES

Notas de manejo

- ❑ Al empacar un aparato reproductor DVD, utilice siempre el cartón de empaque y materiales de empackado originales.
- ❑ Para una máxima protección, reempaque la unidad como se empacó originalmente en la fábrica.
- ❑ No utilice líquidos volátiles, tales como spray para insectos, cerca del DVD. No deje artículos de hule o plásticos en contacto con el DVD por mucho tiempo. Estos podrían dejar marcas en el acabado.
- ❑ Los paneles superiores y posteriores del DVD pueden calentarse después de un largo periodo de uso. Esto es normal y de ninguna manera es un mal funcionamiento.
- ❑ Cuando el DVD no este en uso, asegúrese de retirar el disco y de apagarlo. Si no utiliza el DVD por un largo periodo de tiempo, puede que la unidad no funcione de manera apropiada en el futuro. Encienda y utilice el aparato reproductor DVD ocasionalmente.

Notas de colocación

Cuando coloque este aparato reproductor DVD cerca de una televisión, radio o video, la reproducción puede ser muy pobre y el sonido puede estar distorsionado. En este caso, aleje el DVD de la TV, radio o video.

Notas de limpieza

Utilice un paño suave y seco para limpiarlo.

- ❑ Para una suciedad severa, sumerja el paño en una solución de detergente suave, exprima fuerte y limpie. Use un paño seco para secar. No utilice ningún tipo de solvente, tales como thinner ni bencina, ya que podrían dañar la superficie de su DVD.
- ❑ Si usted usa un paño saturado con alguna substancia química para limpiar la unidad, siga las instrucciones del aparato.

Advertencia: La limpieza y ajuste de lentes y otros componentes del mecanismo reproductor, deberá llevarse a cabo por un técnico de servicio especializado.

Para obtener una imagen nítida en una película

El reproductor DVD es un aparato de precisión y alta tecnología. Si los lentes ópticos y las partes lectoras del disco están sucias o desgastadas, la calidad de la película será pobre. Para obtener una imagen nítida en una película, nosotros recomendamos una revisión regular y mantenimiento (limpieza o reposición de piezas) cada 1000 horas de uso, dependiendo de las condiciones de operación. Para mayor detalle, diríjase a su distribuidor más cercano.

PRECAUCIONES (CONTINUACIÓN)

Notas sobre condensación de humedad.

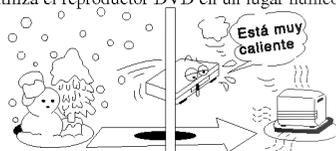
La condensación de humedad daña a su reproductor DVD. Lea cuidadosamente las siguientes instrucciones.

La condensación de humedad ocurre, por ejemplo, cuando usted vierte una bebida fría en el interior de un vaso en un día caluroso. Se forman gotas de agua en la pared exterior del vaso. De la misma manera, la humedad se puede condensar en los lentes dentro de este aparato, una de las partes internas más importantes de este reproductor DVD.



La condensación de humedad ocurre en los siguientes casos

- Cuando lleva el reproductor DVD directamente de un lugar frío a un lugar caliente.
- Cuando utiliza el reproductor DVD en una habitación en donde acaba de encender la calefacción, o a un lugar en donde el aire frío del aire acondicionado le llega directamente al aparato.
- En verano, cuando utiliza el reproductor DVD en un lugar caliente y húmedo inmediatamente después de que usted movió el aparato de una habitación en donde hay aire acondicionado.
- Cuando utiliza el reproductor DVD en un lugar húmedo.



No utilice el reproductor DVD cuando pueda ocurrir condensación de humedad.

Si utiliza el reproductor DVD en tales circunstancias, este puede dañar el disco y las partes internas. Retire el disco, conecte el cordón de electricidad del DVD al contacto en la pared, encienda el DVD y déjelo en "ON" durante dos o tres horas. Después de dos o tres horas, el DVD se habrá calentado y cualquier humedad se habrá evaporado. Mantenga el DVD conectado a la corriente eléctrica y rara vez habrá humedad.



NOTAS REFERENTES A DISCOS

Esta sección le muestra como manejar, limpiar y guardar los discos.

Manejo de los discos

- No toque el lado reproductor del disco



- No adhiera papel o cinta a los discos

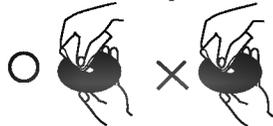


Almacenamiento de los discos

- No guarde los discos en un lugar en donde llegue el sol directo o cerca de fuentes de calor.
- No guarde los discos en lugares que haya humedad o polvo como un baño o cerca de un humidificador.
- Guarde los discos en forma vertical, dentro de un estuche. El apilarlos o colocar objetos sobre su estuche puede ocasionar ondulaciones en el disco.

Limpieza de los discos

- Las huellas dactilares y el polvo en un disco ocasionan deterioro en la película y en el sonido. Limpie el disco del centro hacia fuera con un paño suave. Mantenga el disco siempre limpio.
- Si usted no puede limpiar el disco con un paño suave, limpie ligeramente con el paño humedecido y termine con un paño suave y seco.
- No utilice ningún tipo de solvente tales como thinner, bencina, limpiadores comerciales o spray anti-estático para discos LPs de vinilo. Estos pueden dañar el disco.



Referente a este Manual de Usuario

- Este manual de usuario explica las instrucciones básicas del reproductor DVD.
- Algunos discos de video DVD tienen funciones que pudieran no ser explicadas en este manual. Por lo tanto, algunas instrucciones pueden diferir de este manual de usuario, y puede que haya instrucciones extras. En este caso, siga las instrucciones que se muestran en la pantalla de TV o en el empaque.
- “” este signo puede aparecer en la pantalla de TV durante la operación. Este icono significa que la función explicada en este manual no está disponible específicamente en ese disco de video DVD.

IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

Unidad Principal

** HOLD switch

- La función HOLD bloquea los botones del reproductor de DVD, así que no funcionarán si son accidentalmente presionados.
- Para activar, deslice el botón de HOLD que está a la izquierda del reproductor de DVD.
- Para desactivar, deslícelo de regreso a su posición original.

- Indicador de presencia de energía eléctrica
- Interruptor ON/OFF/**HOLD
- Sensor de control remoto
- Botones *SKIP/SEARCH

* Botones de SKIP/SEARCH (SALTAR / BUSCAR)

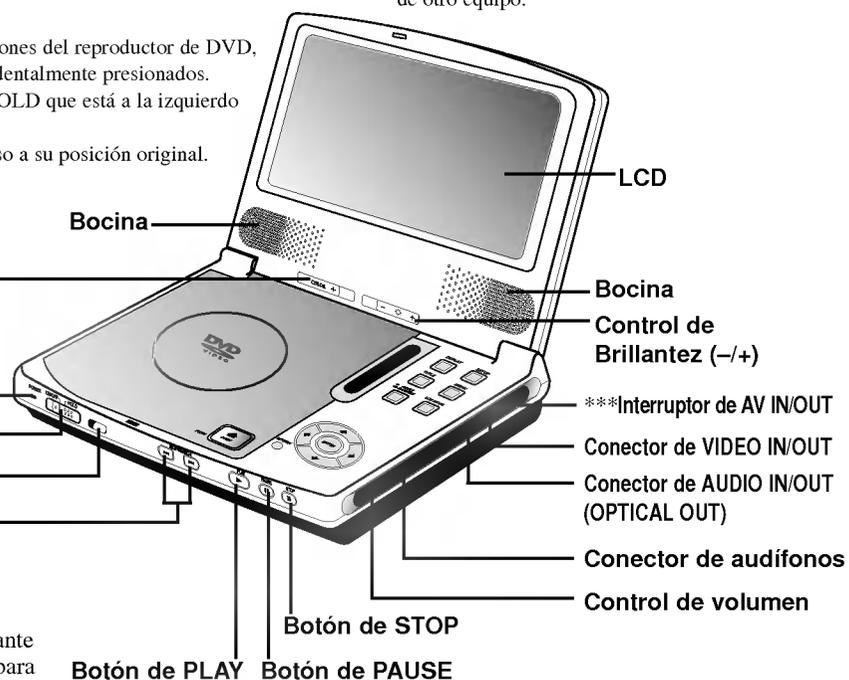
Presione y sostenga el botón durante aproximadamente dos segundos para la función de búsqueda.

Botón de PLAY

11

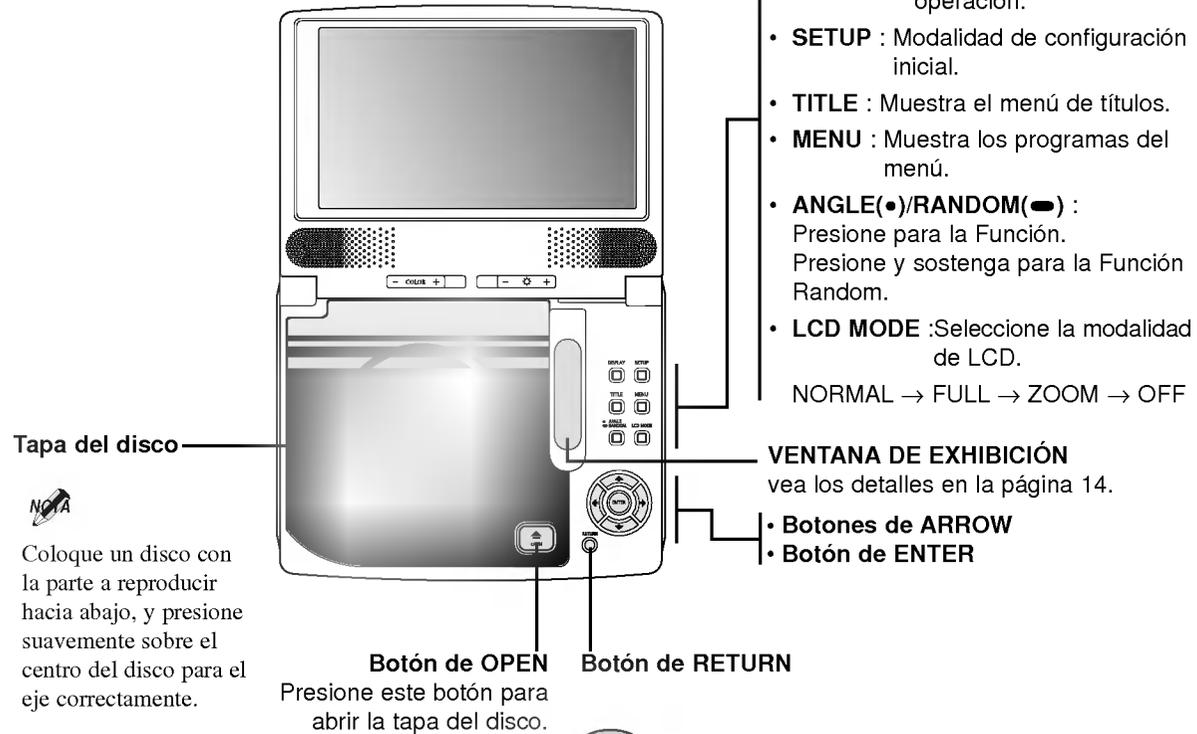
*** Interruptor de AV IN/OUT

AV Modo de Salida: Mientras se reproduce el disco.
AV Modo de Entrada: Mientras estas viendo video de otro equipo.



IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES (Continuación)

Unidad Principal



IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES (Situación)

Vista Posterior

SALIDA DE CORRIENTE DIRECTA 5V

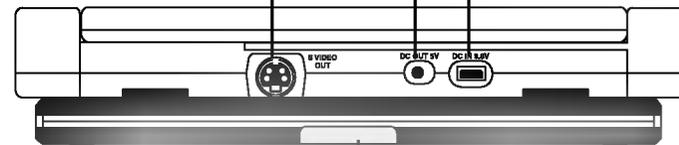
Conecte a la corriente de la unidad del sintonizador de la TV (Opcional).

Introducción

Conector de SALIDA DEL SISTEMA DE VIDEO

ENTRADA DE CORRIENTE DIRECTA 9.8V

Conecte el adaptador de Corriente Alterna.

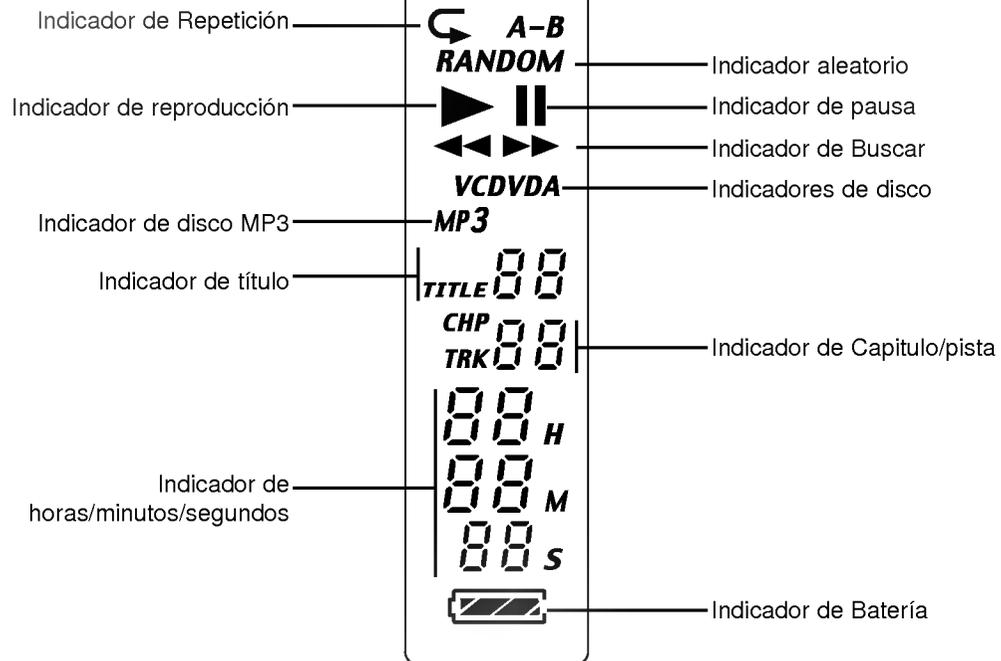


Compartimiento de
Baterías

Interruptor liberador de batería

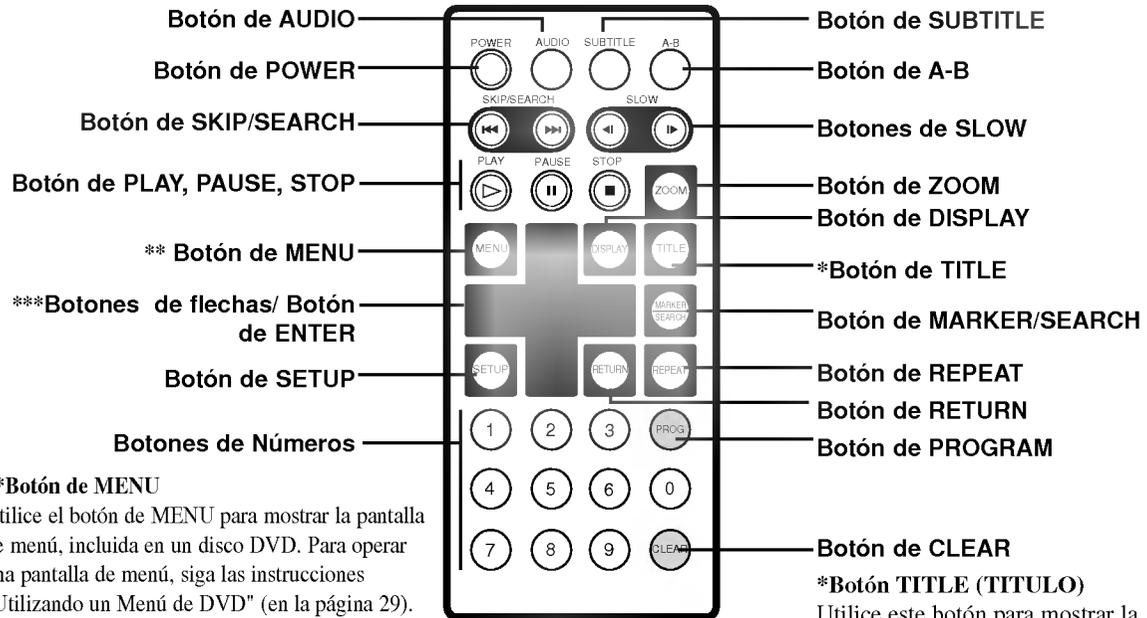
IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES (Continuación)

Pantalla de Exhibición



IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES (Situación)

Control Remoto



**Botón de MENU

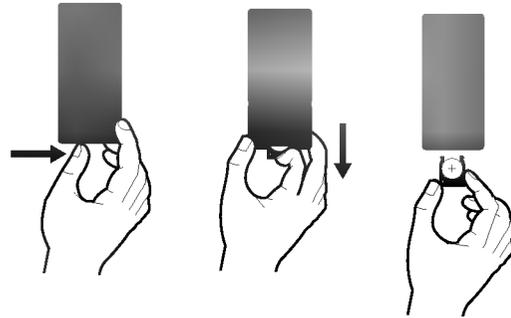
Utilice el botón de MENU para mostrar la pantalla de menú, incluida en un disco DVD. Para operar una pantalla de menú, siga las instrucciones "Utilizando un Menú de DVD" (en la página 29).

***Botones de flechas

(Arriba, abajo, derecha, izquierda) se usa para resaltar la selección en una pantalla de menú GUI (menús desplegados, íconos y mouse), TÍTULOS y pantalla de MENÚ.

IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES (Situación)

Inserte la pila (Pila de Litio)



- No exponga el sensor del control remoto a la luz brillante.
- No ponga objetos entre el sensor del control remoto y el control remoto.

■ Reemplazo de la pila tipo botón.

La duración normal de la pila es de aproximadamente un año. Cámbiela si el control remoto empieza a fallar al manejar el aparato mientras esta funcionando.

Pila tipo botón (Pila de Litio)

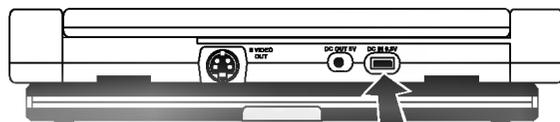
1. Pique el clip sujetador de la batería y levante la tapa para la tapa para retirar.
2. Inserte la batería con el + viendo hacia el + en el sujetador de la batería.
3. Reponga el soporte de la pila con la nueva pila en la unidad de control remoto, asegurándose de que se ha insertado completamente.

- Reemplace la pila de la unidad de control remoto con micro celdas de litio de 3V tales como CR2025 o su equivalente.
- Deseche la pila conforme a las disposiciones de seguridad de las leyes locales. No la tire al fuego.

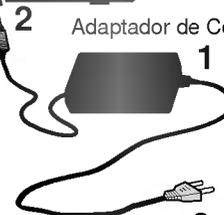
Advertencia: La pila que se usa en este aparato puede provocar un incendio o quemaduras químicas peligrosas si se maltrata. No la recargue, desensamble, incinere, o caliente arriba de 100 grados centígrados (212 grados F). Reemplace la pila con Matsushita Elec. Ind. Co., Ltd. (Panasonic), parte no. CR.2025. Únicamente. El uso de cualquier otra pila puede provocar riesgos de incendio o explosión. Deseche las pilas usadas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. No desensamble o tire al fuego.

CONEXIONES DE ENERGÍA ELÉCTRICA

Adaptador AC (de corriente alterna)



Conexión a la toma de Corriente Directa



Adaptador de Corriente Alterna

Cable conductor de electricidad

Clavija a la toma de corriente de la pared

Siga los pasos del 1 al 3 para conectar.
Para desconectar, invierta el orden.

Adaptador de Corriente Alterna

- Este adaptador de Corriente Alterna opera con Corriente Alterna entre 100V-240V ~ 1.5A 50-60Hz.
- Tipo No.: AD-DP40
- Fabricado por POWERNET
- Contacte a un distribuidor de partes eléctricas para que lo asista en la elección de una clavija para adaptador de Corriente Alterna o un juego de cables de CA.

Precaución

- Σ No conecte la clavija a una toma de corriente diferente a la que se indica en la etiqueta, ya que esto puede provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No conecte o desconecte la clavija con las manos mojadas. Al hacerlo puede recibir una descarga eléctrica.
- No utilice un adaptador de Corriente Alterna diferente al que se especifica, ya que esto puede ocasionar un incendio o dañar al aparato.

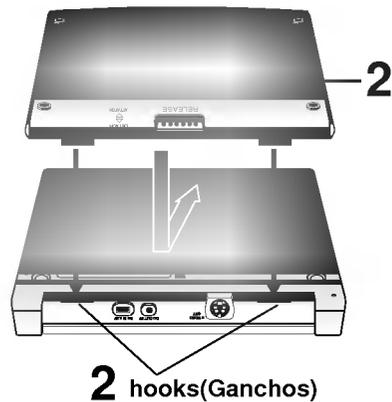
CONEXIONES DE ENERGÍA

Compartimiento de las Baterías

- Cargue compartimiento de las baterías cuando lo use por primera vez.

■ Colocación del compartimiento de las baterías

1. Haga coincidir los ganchos del compartimiento de las baterías con los orificios en la parte posterior del aparato.
2. Presione ligeramente y deslice el compartimiento de las baterías hasta que los ganchos hagan clic.



■ Separación del compartimiento de las baterías

1. Presione el interruptor de **RELEASE** (LIBERAR).
2. Deslice el compartimiento de las baterías hasta que los ganchos hagan clic.



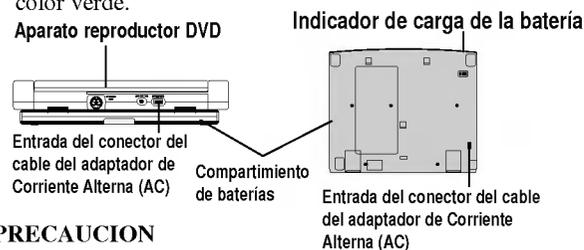
ATENCIÓN

El aparato que acaba de adquirir contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Al final de su vida útil, ante las leyes locales de varios estados, podría ser ilegal depositar esta batería en el flujo normal del basurero municipal. Verifique con las autoridades del basurero municipal de su localidad para detalles sobre opciones de reciclaje o eliminación adecuada.

CONEXIONES DE ENERGÍA

■ Para cargar el compartimiento de las baterías

1. Adjunte el compartimiento de las baterías al aparato reproductor DVD.
2. Conecte el adaptador de Corriente Alterna que se incluye y el cable al aparato reproductor DVD. O, Conecte el cable del adaptador de Corriente Alterna al compartimiento de las baterías directamente.
3. Mientras se está cargando el indicador permanecerá rojo. Al terminar la recarga el indicador cambiará a color verde.



PRECAUCION

Tome las siguientes precauciones para evitar fuga de líquido, sobrecalentamiento, etc.

- No utilice partes no autorizadas.
- Utilice el adaptador AC autorizado al recargar la batería.
- No se exponga a altas temperaturas, arriba de 60 grados centígrados.
- No intente desarmar o modificar la unidad.
- Un fuerte impacto puede provocar un malfuncionamiento de la unidad.
- No lo incinere.
- No desensamble, deséchele en forma apropiada.

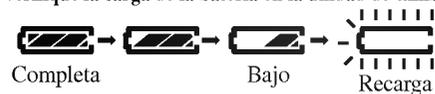
■ Tiempos de recargado y de duración.

Recargando		Tiempo de Reproducción	
sin reproductor	con reproductor	Pantalla Encendida	Pantalla Apagada
Aprox. 2,5 horas	Aprox. 5 horas	Aprox. 4 horas*	Aprox. 7 horas

* Cuando la brillantez se ajusta a "-".

- Los tiempos que se muestran arriba dependen de las condiciones de operación.

■ Verifique la carga de la batería en la unidad de exhibición.



- Si se usa el adaptador de corriente, el indicador de batería no aparecerá.

■ Si el tiempo de duración de la batería se reduce en forma dramática después del recargado, significa que:

La vida de servicio del compartimiento de las baterías ha llegado a su fin (esta puede ser recargada alrededor de 300 veces.)

■ Si no va a utilizar la unidad por un largo período de tiempo

- Retire el compartimiento de las baterías. (Aún si la unidad esta apagada, esta utiliza algo de carga. Esto puede ocasionar una descarga en la batería y un malfuncionamiento del aparato.)
- Reponga el compartimiento de las baterías cuando esté listo para usarla nuevamente.

■ Bateria

- TIPO NO.: DP-BT40 • Fabricada Por Smart Mobile ommunication

REPRODUCCIÓN DE UN DISCO



Reproducción Básica

- Prepare el suministro de energía eléctrica.

1. Abra la tapa y deslice el switch de encendido/apagado hacia la izquierda para encender el aparato.

El indicador de energía desaparecerá después de 5 segundos.

2. Presione OPEN (ABRIR) para levantar la tapa del disco e inserte el disco a reproducir dejando la etiqueta de lo que desea reproducir hacia arriba. Cierre la cubierta con la mano.

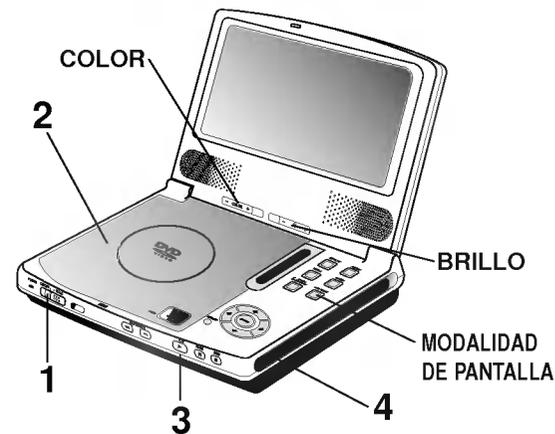
- Si el disco se coloca con la parte a reproducir hacia abajo (y es un disco de un solo lado), aparecerá en la pantalla de TV lo siguiente: "NO DISC" (NO HAY DISCO) O "DISC ERROR" (ERROR EN DISCO).
- Si usted inserta un CD, se enciende el indicador de CD en la ventana de exhibición. El número de título no aparece.
- Después de haber reproducido todos los capítulos en el título, el DVD se detiene en forma automática y regresa a la pantalla del menú.

3. Presione PLAY para empezar a reproducir.

4. Ajuste de volumen.



- Coloque un disco con la parte a reproducir hacia abajo, y presione suavemente sobre el centro del disco para alinearlo con el eje.
- Confirme la posición del LCD MODE (MODALIDAD DE PANTALLA) presionando el botón de MODE (MODALIDAD).
- Si no aparece la imagen en la pantalla verifique que el switch AV in/out este la posición AV out mode.



■ Ajuste de Intensidad de Color

Utilice el interruptor deslizable de COLOR +/- para ajustar el matiz del color.

- ; Blanco y Negro
- + ; color

- - El consumo de energía aumenta con el nivel de color.

■ Ajuste de Brillantez

Utilice el interruptor deslizable de BRIGHTNES (BRILLO) +/- para ajustar la brillantez.

- ; oscuro
- + ; claro

REPRODUCCIÓN DE UN DISCO



■ Cambio del tamaño de la película

Utilice el botón LCD MODE (MODALIDAD DE PANTALLA) para cambiar la modalidad de la película.

La modalidad se muestra en la unidad de exhibición como sigue.

NORMAL → FULL (COMPLETA) → ZOOM (ACERCAMIENTO) → OFF (APAGADA)

■ Modalidad y tamaño de la película

La película que se muestra en la pantalla depende de la modalidad de reproducción y tamaño grabados en el disco.

Modalidad Software	NORMAL	FULL (COMPLETA)	ZOOM (ACERCAMIENTO)	OFF (APAGADA)
Pantalla Ancha	Pantalla completa 	Pantalla completa 	Las orillas superior e inferior están recortadas. 	OFF (APAGADA)
Regular (4:3)	Pantalla con bandas negras a la derecha y a la izquierda 	La pantalla de modalidad normal es horizontal y alargada. 	Las orillas superior e inferior de la pantalla de modalidad de completa están recortadas. 	OFF (APAGADA)
Regular (4:3) Buzón	La película esta rodeada por un marco negro 	La pantalla de modalidad normal es horizontal y 	Pantalla completa 	OFF (APAGADA)

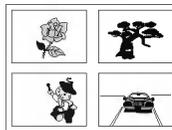


- Si usted no esta utilizando la pantalla de esta unidad, seleccione OFF (APAGAR) para guardar energía.
- La pantalla se apaga si usted cierra la unidad.
- Pueden aparecer líneas horizontales en la película cuando la modalidad se cambia a ZOOM (ACERCAMIENTO), pero esto no es una indicación de un mal funcionamiento.

REPRODUCCIÓN DE UN DISCO

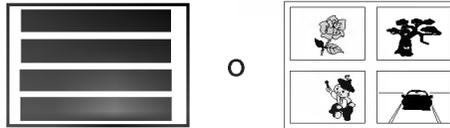


- Cuando una pantalla de menú aparece en la pantalla de TV. En el caso de un DVD interactivo con control, aparece una pantalla de menú en la pantalla de TV.



Ejemplo de un DVD interactivo con pantalla de menú

Presione ▲/▼/◀/▶ y dé un ENTER, o presione el (los) botón numérico, para seleccionar el artículo deseado.



- Ahora dará inicio el artículo seleccionado.
- Para mayor información, consulte el estuche del disco que esta reproduciendo.

Después de la operación

Cuando el aparato no esta en uso, retire el disco y libere la ENERGIA para apagar el DVD.

CD de Video

Este contiene grabaciones de películas y sonido cuya calidad se puede igualar con la de una cinta de video. Este reproductor también soporta CDs de Video con control de reproducción (Versión 2.0).

Que es un control de reproducción (PBC)?

Si un CD de video tiene un "play back control" (Control de Reproducción) especificado en el disco o funda, significa que algunas escenas o información, pueden ser seleccionadas para verse de manera interactiva con el monitor de la TV, usando la pantalla del menú.



- Cuando aparezca el signo “⊗” en la pantalla de la TV mientras se está presionando un botón, significa que esta función no esta disponible en el disco que se está reproduciendo.
- Dependiendo del disco de DVD, algunas operaciones pueden ser diferentes o restringidas. Consúltelo la funda o estuche del disco que esta reproduciendo.

REPRODUCCIÓN DE UN DISCO



■ Para detener la reproducción

Presione STOP (DETENER) durante la reproducción.

■ Reproducción RESUME (Reiniciada)

Cuando se detiene la reproducción, el aparato graba el punto en el que se presionó el botón de STOP (es la función de RESUME REINICIO). Presione PLAY (REPRODUCIR) y empezará a reproducir desde este punto.



- Esta operación funciona únicamente con discos para lo cual el tiempo de reproducción transcurrido aparece en la ventana de exhibición durante el STOP.
- La función de reinicio desaparece cuando se presiona STOP en la modalidad de STOP.
- Puede que la función de reinicio esté disponible en algunos discos DVD o CDs de video (versión 2.0).

■ Protector de pantalla

El protector de pantalla es muy útil para evitar que se llegue a dañar su reproducción.

La imagen del protector de pantalla aparece cuando usted deja el DVD en la modalidad de STOP por cerca de 5 minutos.

■ Función automática de apagado

Después de que el protector de pantalla ha estado enlazado por cerca de 5 minutos, el reproductor DVD se apagará solo automáticamente.



Screen Saver (Protector de Pantalla)

REPRODUCCION DE UN DISCO



■ Reproducción estática

Presione PAUSE (PAUSA) durante la reproducción.

- CD de video/DVD
El reproductor se colocará en la modalidad de película estática.
- CD
La reproductor se colocará en la modalidad de PAUSE (PAUSA).

■ Avance por escena (solo para DVD y CD de Video)

Presione PAUSE (PAUSA) cuando la reproducción esté estática.

(Cada vez que presione PAUSE, la película avanzará una escena)

Para reiniciar la reproducción normal, presione PLAY (Reproducir).

■ Para saltar a capítulos y pistas atrás o adelante.

Para saltar adelante

Presione SKIP ►► durante la reproducción.

Se saltará un capítulo (DVD) o una pista (CD/CD video) cada vez que presione el botón de SKIP.

Para saltar atrás

Presione SKIP ◄◄ durante la reproducción.

- Cuando se presiona el botón estando a mitad de un capítulo o pista, el reproductor regresa al inicio de ese capítulo o pista. Cuando se presiona nuevamente, un capítulo / pista es saltado cada vez que se presiona este botón.

Para su información:

- Cuando ◄◄ SKIP ►► presiona hacia atrás o hacia adelante durante la reproducción de menú de CDs Video equipada con PBC (versión 2.0), puede que aparezca en algunas ocasiones una pantalla de menú.

REPRODUCCION DE UN DISCO



■ Para realizar una reproducción veloz hacia atrás o hacia delante

Presione y sostenga el botón SKIP ◀◀ o ▶▶ durante aproximadamente dos segundos durante la reproducción.

[Pantalla de TV]



- La velocidad de avance (reversa) es relativamente lenta al principio. Cuando se vuelve a presionar el botón, la velocidad llega a ser más rápida. (Cada vez que se presiona el botón, la velocidad aumenta hasta 4 pasos (DVD) o 3 pasos (CD video/CD)).
- La velocidad se mantendrá aun después de liberar el botón.

Para regresar a la reproducción normal, presione PLAY (REPRODUCIR)

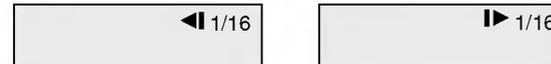


- El reproductor DVD no reproduce sonido durante el retroceso o avance veloz de los discos de DVD de video. Sin embargo, el reproductor DVD reproduce sonido durante el retroceso o avance veloz en CDs de audio.

■ Para reproducir en Slow-Motion (cámara lenta) (solo en DVD y CD Video)

Presione SLOW ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción. La velocidad de reproducción será de 1/16 de la velocidad normal.

[Pantalla de TV]



- La velocidad de cámara lenta es muy lenta al principio. Cuando el botón se presiona nuevamente, la velocidad es más rápida. (Cada vez que se oprime el botón, la velocidad aumenta hasta 4 pasos).
- La velocidad se mantendrá aun después de liberar el botón.

Para regresar a la reproducción normal, presione PLAY (REPRODUCIR)

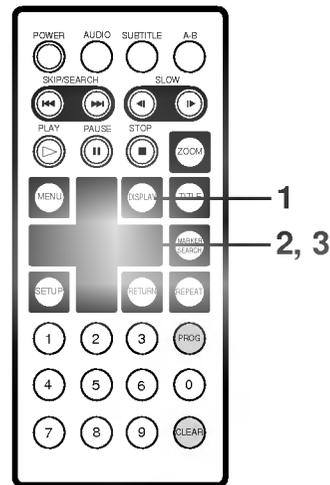


- El sonido se corta durante la reproducción en cámara lenta.
- Los subtítulos no aparecen en la pantalla durante la reproducción en cámara lenta.
- Los botones de SLOW (LENTO) no funcionan con CDs de Audio.
- El retroceso lento no funciona con CD de Video.



Las características de esta unidad de Iconos de Menú muestran la información del disco (número de título/capítulo/pista, tiempo de reproducción transcurrido, idioma de subtítulo/audio, ángulo, y sonido) así como la información del reproductor (repetición de reproducción, modalidad de reproducción, marcador, etc.). Algunos iconos muestran únicamente la información indicada. Otros iconos permiten cambiar la configuración.

* GUI: Interface Gráfica de Usuario



Procedimientos Comunes

1. Presione DISPLAY (MOSTRAR) durante la reproducción.

El título de la función puede ser accedida desde la modalidad de STOP (DETENER).

2. Presione ▲/▼ para seleccionar el ítem deseado.

El ítem actual seleccionado se indica con un marco amarillo en su menú de iconos GUI.

3. Presione ◀/▶ para seleccionar la configuración deseada.

- Cuando se muestran los números (Ej. Número de título), los botones numéricos también pueden utilizarse para determinar una configuración en lugar ◀▶.
- Para algunas funciones, los cambios se registrarán inmediatamente; para otras, será necesario presionar ENTER (INGRESAR).

Para borrar los iconos de la unidad de Menú GUI, presione nuevamente DISPLAY (MOSTRAR).

Ejemplos de Iconos del Menú GUI.

(Las pantallas pueden diferir dependiendo del contenido de los discos.)



(GUI para DVD)



(GUI para CD, CD de Video)



(GUI para CD de Video (Versión 2.0))

DESCRIPCIÓN DETALLADA DE LA PANTALLA DE MENÚ GUI DVD



Usted puede ver información sobre un disco y su estado operacional en la pantalla de TV.

Presione DISPLAY durante la reproducción.
[Pantalla de TV]
Menú DVD



FUNCIÓN
(Presione ▲/▼ para seleccionar el ítem deseado)

SELECCIÓN DE METODO

Para mostrar el número de título actual y saltar al número de título deseado

◀/▶, o
Numéricos ENTER

Para mostrar el número de capítulo actual y saltar al número de capítulo deseado

◀/▶, o Numéricos
ENTER
SKIP

Para mostrar el tiempo transcurrido y seleccionar directamente las escenas durante el tiempo deseado.

Numéricos
ENTER

Para mostrar el idioma actual de la pista de sonido del audio, método de codificación, número de canal y para cambiar la configuración.

◀/▶, AUDIO

Para mostrar el idioma de los subtítulos actuales y para cambiar la configuración.

◀/▶, SUBTITLE

Para mostrar el número del ángulo actual y para cambiar el ángulo.

◀/▶,
ANGLE

Para cambiar el sonido actual (NORMAL O 3D) y para cambiar la configuración.

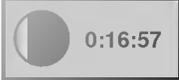
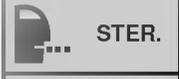
◀/▶

Operación utilizando los íconos del menú del control

DESCRIPCIÓN DETALLADA DE CAMBIOS DE MENÚ GUI (CONT.)



Presione DISPLAY durante la reproducción. [Pantalla de TV] Menú para CD de Video, CD

	FUNCIÓN (Presione ▲/▼ para seleccionar el ítem deseado)	SELECCIÓN DE METODO
	Para mostrar el número de pista actual y saltar al número de pista deseado	◀▶, o Numéricos ENTER SKIP
	Para mostrar el tiempo transcurrido. (Sólo display (mostrar))	_____
	Para mostrar el audio actual (STEREO, IZQUIERDO, DERECHO) y para seleccionar el canal de audio deseado.	◀▶, AUDIO
	Para mostrar el sonido actual (NORMAL O 3D) y para cambiar la configuración.	◀▶



- Algunos discos de DVD podrían no presentar todos los iconos del menú GUI presentados arriba.

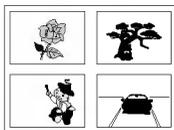
Uso del Menú de Títulos

Algunos discos de películas pueden contener dos o más títulos. Si el disco tiene un menú de título grabado, el botón de TITLE puede utilizarse para seleccionar el título de la película. (Los detalles de operación difieren dependiendo del disco que se utilice.)

- Puede que no sea posible seleccionar un título en ciertos discos DVD.

1. Presione TITLE (TITULO).

Se muestra una lista de títulos contenidos en el disco.



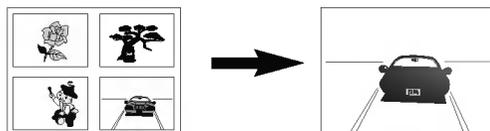
Presione TITLE nuevamente para reiniciar la reproducción desde la escena en que se presionó TITLE por primera vez.

- En ciertos discos puede que no sea posible la función de RESUME (reinicio de reproducción).

2. Para seleccionar el título deseado, presione

▲/▼/◀/▶ y presione ENTER o PLAY, o utilice los botones numéricos.

El título seleccionado iniciará ahora su reproducción.



Uso del Menú de DVD

Algunos DVDs tienen estructuras de menú único llamados menús de DVD. Por ejemplo, los DVDs programados con contenidos complejos ofrecen menús guía y los grabados en varios idiomas ofrecen idiomas de menú para audio y subtítulo. A pesar de que el contenido y las operaciones del menú de DVDs varían de disco a disco, lo que se expone a continuación explica la operación básica del uso de esta característica.

1. Presione MENU durante la reproducción.

Se muestra el menú del DVD disponible en el disco.

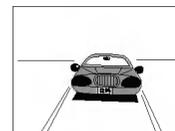


Al presionar MENU nuevamente, se reinicia la reproducción desde la escena en que se presionó MENU por primera vez.

- En algunos discos esta función no está disponible.

2. Para seleccionar el ítem deseado, presione ▲/▼/◀/▶

y presione ENTER, o utilice los botones numéricos.



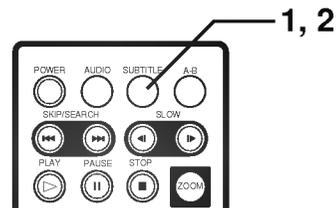
Ahora se acciona el artículo seleccionado.

CAMBIO DE IDIOMA DE SUBTÍTULOS



Es posible cambiar el idioma del subtítulo a un idioma diferente al que se seleccionó en la configuración. (Vea la página 42 para mayor información.)

Esta operación funciona únicamente con discos a los cuales se les haya grabado en varios idiomas.



- En algunos casos, el idioma de los subtítulos no se cambia al seleccionado en forma inmediata.
- Cuando se reproduce una película con títulos incluidos (closed caption), los títulos incluidos (closed caption) y los subtítulos pueden traslaparse en la pantalla de TV. En este caso, usted debe quitar la función de subtítulos.
- Cuando el idioma deseado no queda seleccionado aún después de presionar el botón varias veces, significa que el idioma no está disponible en este disco.
- Cuando se enciende el aparato o se retira el disco, los subtítulos aparecen en el idioma de la configuración inicial. Si este idioma no está grabado en el disco, aparecerán en el idioma de prioridad del disco.

1. Presione SUBTITLE (SUBTITULO) durante la reproducción.

Cuando no hay subtítulos grabados, aparecerá la palabra "OFF" en lugar del número de idioma.



2. Presione SUBTITLE repetidamente hasta que el idioma deseado quede seleccionado.

Se muestra el número del idioma del subtítulo que se está reproduciendo.



Para eliminar el ON en la pantalla de Subtítulos

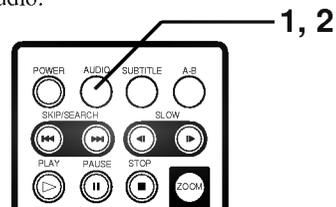
Presione SUBTITLE repetidamente para seleccionar OFF en el paso 2.

CAMBIO DE IDIOMA EN LA PISTA DE SONIDO DEL AUDIO



En el caso de un disco DVD, es posible cambiar el idioma en la pista de sonido del audio (o método codificador, número de canal) a un idioma diferente del que se ingresó en la configuración inicial (vea la página 42 para mayor información.) Esta operación funciona únicamente con discos en los que se hayan grabados múltiples idiomas de pistas de sonido de audio.

Y es posible cambiar el canal del audio en el caso de un CD de audio.



- Cuando el idioma deseado no queda seleccionado aún después de presionar el botón varias veces, significa que el idioma no está disponible en este disco.
- Cuando se enciende el aparato o se retira el disco, el idioma que se escucha es el que se ingresó en la configuración inicial. Si este idioma no está grabado en el disco, sólo se escucharán los idiomas disponibles.
- Puede que algunos discos no respondan a esta característica del audio.

• DVD

1. Presione el botón de AUDIO durante la reproducción.

Aparece el número del idioma de la pista de sonido del audio que está siendo reproducido.



2. Presione el botón de AUDIO repetidamente hasta que quede seleccionado el idioma (o método codificado, número de canal) deseado.



• CD, CD de Video

1. Presione el botón de AUDIO durante la reproducción.



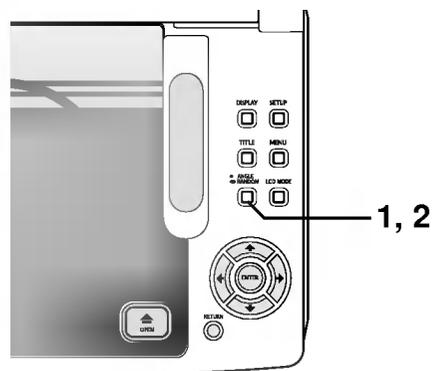
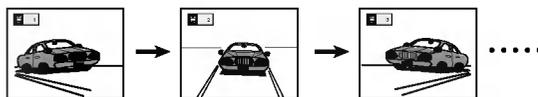
2. Presione el botón de AUDIO repetidamente hasta que quede seleccionado el sonido deseado.



VISTA DESDE OTRO ÁNGULO



Algunos DVDs pueden contener escenas que se hayan tomado en forma simultánea desde varios ángulos diferentes. Para estos discos, la misma escena puede ser vista desde cada uno de esos ángulos, utilizando el botón de ANGLE (ÁNGULO). (Los ángulos grabados varían dependiendo del disco que se utilice.)



1. Presione el botón de ANGLE (ANGULO) durante la reproducción.

Número de ángulo que se está reproduciendo.



2. Presione el botón de ANGLE (ÁNGULO) repetidamente hasta seleccionar el ángulo deseado.



Para su información

- El indicador ANGLE (ANGULO) aparece en forma intermitente en la pantalla cuando las escenas se han grabado desde diferentes ángulos indicando que es posible intercambiar el ángulo.
- El número de ángulo puede ser programado anticipadamente; el ángulo será intercambiado por el número seleccionado cuando el indicador de ANGLE (ANGULO) aparezca en forma intermitente.

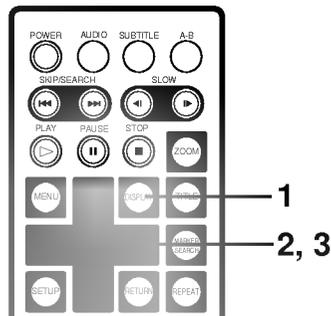


- Esta función opera únicamente en discos que tienen escenas grabadas desde varios ángulos diferentes.

APARATO CON EFECTO DE 3D SURROUND



Esta unidad puede producir un efecto de transmisión 3D Surround, utilizando tecnología de transmisión de sonido 3D. Este simula una reproducción de audio de canal múltiple desde dos bocinas convencionales en lugar de las cinco o más bocinas requeridas normalmente para escuchar canales múltiples de audio desde un escenario de teatro en casa. Esta característica funciona con discos DVD codificados con Dolby Pro Logic y pistas de audio Dolby Digital.



1. Presione **DISPLAY (MOSTRAR)** durante la reproducción.

2. Presione **▲/▼** para seleccionar el ítem de sonido.



3. Presione **◀▶** repetidamente hasta seleccionar el **sonido deseado**.

La pantalla de TV muestra los cambios cada vez que presiona el botón.

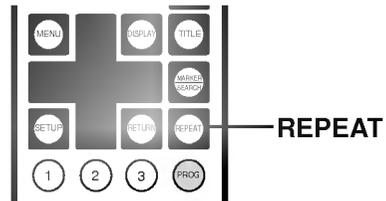


- Puede que el efecto 3D Sur no esté disponible en algunos de los discos DVD, como son los que fueron grabados con una pista de sonido mono-audio.
- Apague el sonido de la TV y otros efectos de sonido cuando utilice el efecto 3D.
- Para obtener un mejor efecto del sonido 3D utilizando solo dos bocinas, se recomienda que la separación entre bocinas sea de 2 a 2.5 m, y se sugiere que la distancia para escuchar sea también de entre 2 y 2.5 m.

REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN



Para repetir la reproducción (o sonido)
Presione REPEAT (REPETIR) durante la reproducción.
 Cada vez que presione este botón, la pantalla de TV cambia como se muestra abajo y el disco repetirá un capítulo o título (DVD) o una pista (CD, CD de Video).

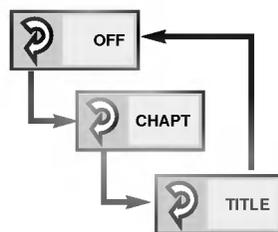


• DVD

Cancelación de la modalidad de repetir (reproducción normal)

Repetición del capítulo reproducido

Repetición el título reproducido

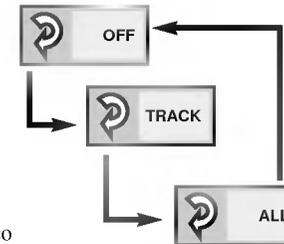


• CD, CD de Video

Cancelación de la modalidad de repetir (reproducción normal)

Repetición de la pista reproducida

Repetición del contenido de todo el disco



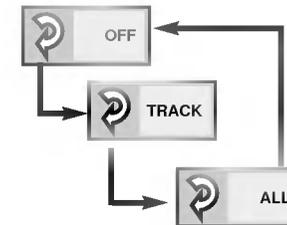
Para disfrutar la repetición de un programa (CD, CD de Video)

Si se presiona REPEAT (REPETIR) durante la reproducción del programa, la repetición de una reproducción funciona de la siguiente manera.

Cancelación de la modalidad (Reproducción de programa)

Repetición de la pista programada actual

Repetición de todos los programas



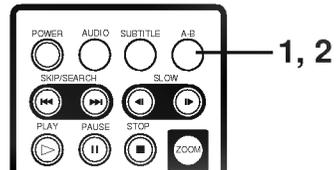
Para regresar a la reproducción normal

Presione REPEAT (REPETIR) varias veces hasta que se muestre "OFF".

REPETICIÓN DE UNA REPRODUCCIÓN (CONTINUACIÓN)



Repetición de secciones entre dos puntos específicos (repita A-B)



- La función de Repetir, opera sólo con aquellos discos en los que aparece en el despliegue de pantalla el tiempo transcurrido de reproducción, durante su reproducción.
- Puede que la función de Repetir no funcione correctamente con algunos DVDs y con algunos CDs de Video.
- La función de Repetir AB, solo funciona dentro de un título DVD o una pista CD, CD/Video.
- Algunos subtítulos grabados alrededor del punto A o B, pueden fallar en su aparición (DVD).

1. Presione A-B durante la reproducción en el punto en el cual se iniciará la repetición (A).



- Usted puede seleccionar "OFF" en este paso, presionando CLEAR (BORRAR).

2. Presione A-B durante la reproducción en el punto en el cual se concluirá la repetición (B).



Se inicia la reproducción de la selección entre los puntos A y B.

Para regresar a la reproducción normal

Presione A-B una vez y se muestra la palabra "OFF".





El almacenaje de indicadores en la memoria del DVD es similar a sus indicadores en las paginas de un libro. Esto permite la localización rápida de cualquier punto en el disco.



Almacenaje de un indicador en la memoria

1. Presione MARKER/SEARCH (BUSCAR/INDICADOR) durante la reproducción.

El menú de búsqueda de indicador aparece en la TV.



2. Durante la reproducción, presione ENTER cuando la reproducción llegue al punto que desea guardar en la memoria.

- Aparece el número de indicador.
- Haga esto durante 10 segundos mientras aparece el menú de MARKER SEARCH (BUSCAR/INDICADOR).
- Para ingresar puntos indicadores adicionales, presione ◀▶ que aparezca otro punto vacío en el menú de MARKER SEARCH (BUSCAR/INDICADOR), entonces, presione ENTER cuando la reproducción llegue al punto en el que desea colocar el siguiente indicador.

3. Repita el paso 2 para ingresar hasta nueve Indicadores en un disco.

4. Para quitar el menú de MARKER SEARCH, presione MARKER/SEARCH.

Para mostrar y borrar un indicador

5. Presione MARKER/SEARCH durante la reproducción.

El menú de MARKER SEARCH se mostrará en la pantalla.



6. Presione ◀▶ para seleccionar el indicador a borrar.

7. Presione ENTER para mostrar un indicador.

Presione CLEAR para borrarlo.

La reproducción da inicio a partir del punto correspondiente al indicador señalado, o el indicador señalado es borrado.

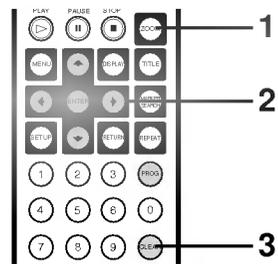


- Estas operaciones sólo funcionan con discos en los que el tiempo transcurrido de reproducción aparece en la pantalla durante su reproducción.
- Algunos subtítulos grabados alrededor del indicador pueden fallar al aparecer (DVD).
- Todos los indicadores son borrados cuando el aparato se apaga o se quita el disco.
- El indicador no está almacenado cuando el DVD o el menú de título aparece en la pantalla de TV.

REPRODUCCIÓN EN ZOOM (ACERCAMIENTO) Y RANDOM (REPRODUCCIÓN ALEATORIA)

Función de zoom (solo en DVD y CD Video)

Esta función permite aumentar la imagen de video y el movimiento a través de la imagen aumentada.



1. Presione ZOOM durante la reproducción o la reproducción estática para activar la función de Zoom.

Si usted presiona ZOOM repetidamente, el aumento será de niveles (6 veces).

2. Presione ▲/▼/◀/▶ para moverse a través de la imagen aumentada.

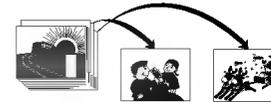
3. Presione CLEAR (BORRAR) para reiniciar la reproducción normal.



- Puede que algunos discos no respondan a la función de Zoom.
- La función de zoom no funciona en subtítulos o menús incluidos en discos DVD de video.

Reproducción en Random (DVD Karaoke, CD Video, o CD)

Nota: Esta función opera solo con DVD Karaoke, CD Audio, y CD Video. Esta función no opera con discos de DVD de películas. Usted puede reproducir títulos o pistas en orden random. (Aleatorio). El reproductor de DVD automáticamente seleccionará los títulos en un disco video karaoke unicamente y los reproducirá al azar.



1. Presione y sostenga el botón de RANDOM por cerca de dos segundos durante la reproducción normal o durante la modalidad de stop.

El DVD automáticamente inicia la reproducción en orden aleatorio y el indicador RANDOM aparece en la pantalla de despliegue.

2. Para reiniciar la reproducción normal, presione y sostenga el botón de RANDOM por cerca de dos segundos hasta que el indicador RANDOM desaparezca de la pantalla.



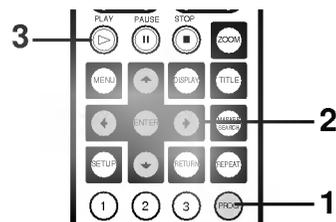
- Puede que la función de reproducción en RANDOM no funcione en ciertos discos.
- Si usted presiona el botón de SKIP (SALTAR) ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción en random, el DVD pasa a otra pista aleatoria e inicia su reproducción.

REPRODUCCIÓN DE UN PROGRAMA

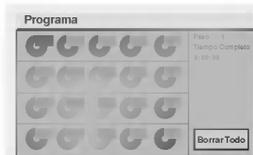


El aparato reproduce las pistas del disco en el orden que usted especifique.

Nota: La función de reproducción del programa es posible únicamente con CDs de Audio. Esta no opera con discos DVD de películas y CDs de Video (Versión 2.0).



1. Presione la función de **PROGRAM** en la modalidad de stop.
La pantalla de reproducción del programa aparece en la pantalla de TV.



- Para salir de la pantalla, presione **PROGRAM** y **RETURN**.

2. Presione **▲/▼/◀/▶** y presione el botón(es) numérico, para seleccionar el número de pista deseado.



- Repita el paso 2 para seleccionar otra pista.
- Pueden programarse hasta 20 pistas.

3. Presione **PLAY (REPRODUCIR)** para salir de la pantalla.

La pista seleccionada se almacena en la memoria y ahora inicia la reproducción en la secuencia programada.

Después de la reproducción de todas las pistas programadas
La reproducción se detiene.

Para borrar el programa

• Para borrar el programa pista por pista

Presione **▲/▼/◀/▶** para seleccionar el número no deseado y presione **CLEAR**.

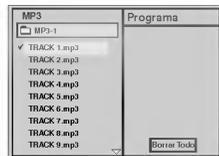
• Para borrar las pistas programadas una por una,

Presione **▲/▼/◀/▶** para seleccionar "Clear All" (Borrar Todo) y enseguida presione **ENTER**.

Presione **PROGRAM** o **RETURN**, para salir de la pantalla. (Los programas se borran también cuando el aparato se apaga y cuando se quita el disco).

1. Cargue un disco MP3.

Aparece el menú MP3 y automáticamente inicia la reproducción.



2. Presione ▲/▼ para seleccionar el archivo MP3 deseado y enseguida presione PLAY o ENTER para empezar a reproducir el archivo.

Para su información

- Presione SKIP ►► o SKIP ◀◀ para reproducir el siguiente archivo o el archivo anterior, durante la reproducción.
- Presione DISPLAY (MOSTRAR) para moverse a la siguiente página.
- Presione PAUSE para ingresar la función de pausa, presione PLAY o PAUSA nuevamente para regresar a la reproducción normal.
- Presione STOP para detener la reproducción.

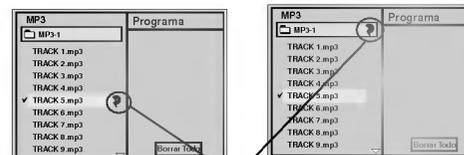
Reproducción repetida de un archivo MP3

- Si usted presiona REPEAT una vez durante la reproducción, el archivo MP3 actual se reproducirá repetidamente.
- Si usted presiona REPEAT dos veces durante la reproducción, todos los archivos MP3 en el disco se reproducirán repetidamente.
- Si usted presiona REPEAT 3 veces, la función de repetición será cancelada.



- El nombre del archivo se muestra únicamente en Inglés.
- Si hubiese un código imposible de mostrar, este aparecerá subrayado () y no en Inglés.
- Este aparato puede reproducir hasta 200 archivos por disco.
- El formato del disco es compatible únicamente con ISO 9660.
- Si usted graba archivos MP3 usando el software que no puede crear un SISTEMA DE ARCHIVO, por ejemplo "Direct-CD" etc., será imposible reproducir archivos MP3. Por lo tanto le recomendamos que utilice "Easy-CD Creator" (Creador fácil de CD), este crea un sistema de archivo de ISO 9660. Un disco de una sola sesión requiere de archivos MP3 en la primera pista. Si no existe un archivo MP3 en la primera pista, este no puede reproducir archivos MP3. Si usted desea reproducir archivos MP3, tiene que formatear toda la información del disco o usar uno nuevo.
- Sin embargo, si el disco es un disco CD-RW, lo anterior no aplica.

Operaciones avanzadas



símbolo de REPEAT

Reproducción de archivos MP3 en Programa.

1. Cargue un disco MP3.

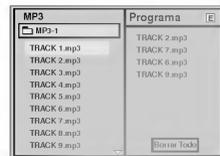
Aparece el menú MP3.

2. Presione PROGRAM para ingresar la función de Edición de Programa en la modalidad de stop.

- Aparece la marca  a la derecha de la palabra Programa, a la derecha del menú MP3.
- Presione RETURN (REGRESAR) para salir de la modalidad de Edición de Programa, la marca , desaparecerá.

3. Presione ▲/▼, para seleccionar el archivo MP3 deseado y después presione ENTER para agregar el archivo a la lista de programa.

- Repita el paso 3 para seleccionar otra pista.
- Hasta 60 archivos pueden estar programados.



4. Presione PLAY para iniciar la reproducción.

Ahora inicia la reproducción en la secuencia programada. Si desea entrar al menú principal, presione ◀.

Después de reproducir todas las pistas programadas La reproducción se detiene.

Para borrar un programa

• Para borrar los programas uno por uno

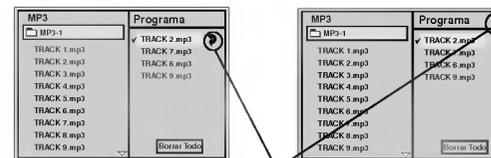
En la modalidad de Edición de Programa, presione ▲/▼/◀/▶ para seleccionar los archivos MP3 no deseados, en la lista de programa y después presione CLEAR (BORRAR).

• Para borrar todos los programas

En la modalidad de Edición de Programa, presione ▲/▼/◀/▶ para seleccionar "Clear All" (Borrar Todo) y presione ENTER.

Para reproducir un archivo MP3 repetidamente

- Si presiona el botón REPEAT (REPETIR) una sola vez durante la reproducción, el archivo MP3 actual se reproducirá repetidamente.
- Si presiona el botón de REPEAT (REPETIR) dos veces durante la reproducción, todos los archivos MP3 en la lista de programa se reproducirán repetidamente.
- Si presiona el botón de REPEAT (REPETIR) tres veces, la función de repetir se cancelará.

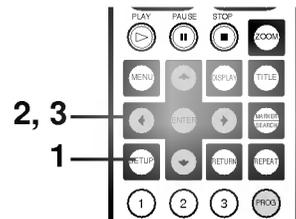


símbolo de REPEAT

SELECCIÓN DE CONFIGURACIÓN INICIAL



Una vez que se ha hecho la configuración inicial, el aparato reproductor puede ser operado siempre bajo las mismas condiciones (especialmente con los discos DVD). La configuración inicial quedará en la memoria hasta que esta se cambie, aún si el aparato se apaga.



Selección de la configuración inicial

1. Presione **SETUP (CONFIGURAR)** en la modalidad de stop (**PARAR**) o play back (**REPRODUCIR**). Aparece el menú de SETUP (CONFIGURACIÓN).



2. Presione **▲/▼** para seleccionar el ítem deseado.

La pantalla mostrará la configuración actual para el ítem indicado, y la configuración alterna.

- Disco De Audio (ver pág. 42.)
- Disco De Subtitle(ver pág. 42.)
- Disco De Menu(ver pág. 42.)
- Índice (ver Pág. 43.)
- Contraseña (ver Pág. 44.)
- Aspecto TV (ver Pág. 45.)
- Menu De Idioma (ver pág. 46.)
- Salida De Audio Digital (ver págs. 47-48.)
- Otros (ver Pág.49.)

3. Presione **►** y después **▲/▼** para seleccionar la configuración deseada y presione **ENTER**.

- Algunas veces se requiere de pasos adicionales. (Ver la página correspondiente).

Cuando se selecciona la configuración alterna, la pantalla regresa a mostrar la configuración inicial.

Para salir del menú de SETUP (CONFIGURACION)

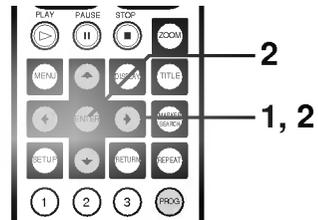
Presione **SETUP (CONFIGURAR)**, **RETURN (REGRESAR)**, o **PLAY (REPRODUCIR)**.

SELECCION DEL IDIOMA DE DISCO



Esta función es para seleccionar el idioma de la pista de sonido de audio, el idioma del subtítulo y el idioma que se utiliza en los títulos de los menús o menús de DVD que se utilizaran siempre para cada disco que se reproduzca.

Cuando reproduzca un disco de video DVD, el reproductor DVD automáticamente muestra el idioma del subtítulo pre-seleccionado, si este está incluido en el disco.



1. En la pantalla de configuración, presione ▲/▼ para seleccionar "Disco De Audio" y presione ►.



2. Presione ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado y después presione ENTER.



Original : Se selecciona el idioma original de cada disco.

Inglés : Se selecciona el idioma inglés.

Otros : Se selecciona algún otro idioma. Usted puede ingresar un código de idioma de 4 dígitos. (Vea los códigos de idioma en la página 50. Presione CLEAR (BORRAR) si se ha elegido un código de idioma incorrecto).

El "Disco De Subtitulo" y "Disc De Menu" se seleccionan de la misma forma.



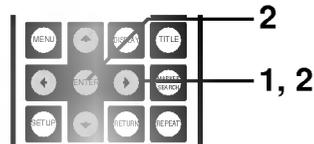
- Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se seleccionará el idioma original designado para cada disco.

SELECCIÓN DE NIVEL DE CLASIFICACIÓN DE DVD Y NIVEL DE PASSWORD



Esta función es para restringir la reproducción de DVDs que no son aptos para niños.

- Algunos discos DVD contienen un nivel de restricción que permite a los padres suprimir las escenas o evitar la reproducción de discos para los niños. Los reproductores DVD están equipados con un password asignado para evitar que los niños cambien el nivel de clasificación.



Para seleccionar el nivel de clasificación (Sólo en DVD)

- En la pantalla de SETUP (CONFIGURACION), presione ▲/▼ para seleccionar "Indice" y presione ►.



- Presione ▲/▼ para seleccionar el nivel de clasificación deseado y presione ENTER.



Usted no puede reproducir discos DVD de video de nivel más alto que el seleccionado a menos que cancele la función de seguro paternal.

Por ejemplo, cuando usted selecciona el nivel 7, los discos clasificados con un nivel más alto, quedarán bloqueados y no pueden ser reproducidos.

El nivel del seguro paternal es equivalente a la siguiente clasificación de películas en USA.

Nivel 7: NC-17 Nivel 6: R Nivel 4: PG 13
Nivel 3: PG Nivel 1: G

- Algunos títulos no coinciden con el nivel de clasificación descrito anteriormente.

Si usted cambia el nivel e ingresa un password, la reproducción de todos los DVDs con niveles de clasificación más alto que los que seleccionó quedarán bloqueados, a menos que se ingrese nuevamente el número de password correcto. Por ejemplo, si usted cambia el nivel a "5", el reproductor DVD no reproducirá discos con niveles de "6", "7", o "8", a menos que se ingrese el número de password correcto en el control remoto.

SELECCIÓN DE NIVEL DE CLASIFICACIÓN Y PASSWORD (CONTINUACIÓN)



Para ingresar su password (DVD únicamente)

Si usted cambia el nivel de clasificación a "7" o a uno menor, debe ingresar un "password" de 4 dígitos para evitar la reproducción de discos con niveles de clasificación mayores.

1. En la pantalla de SETUP (Configuración), presione ▼ para seleccionar "Contraseña" y presione ►.



2. Ingrese un password de 4 dígitos y presione ENTER.

Ejemplo : 1234

No olvide su password.

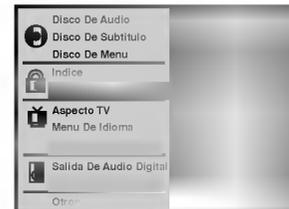
3. Ingrese su password de 4 dígitos nuevamente y presione ENTER para verificación.

El ajuste se ha finalizado.

- La clasificación esta asegurada. Cualquier disco con un nivel de clasificación mas alto que el establecido, no podrá ser reproducido a menos que se ingrese el número de password correcto.

Para cambiar o borrar el password en memoria.

1. En la pantalla de SETUP, presione ▼ para seleccionar "Contraseña" y presione ►.
2. Ingrese su password y presione ENTER.



3. Para cambiar o borrar su password, presione ▲/▼ para seleccionar el "Change" (Cambio) o "Clear" (Borrar) y presione ENTER.

Para cambiar el password del nivel de clasificación establecido, siga los pasos en la página 43-44 nuevamente.

Para borrar su password de 4 dígitos

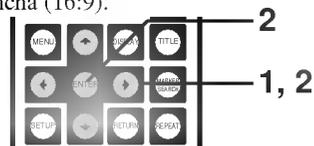
Si olvidó su password, para borrar el password actual, siga el siguiente procedimiento.

- 1 **Presione SETUP (Configurar).**
Se muestra el menú de SETUP (Configuración).
- 2 **Ingrese un número de 6 dígitos "210499" presionando los botones de números.**
El password de 4 dígitos se borra. Aparece en la pantalla "PC".
- 3 **Ingrese un password nuevo.**
Vea en la sección de la izquierda "Para ingresar su password".

SELECCIÓN DEL ASPECTO TV



Seleccione el tipo pantalla apropiada de acuerdo con su equipo de TV; pantalla de tamaño convencional (4:3) o pantalla ancha (16:9).



1. En la pantalla de SETUP (configuración), presione ▲/▼ para seleccionar "Aspecto TV" y presione ►.



2. Presione ▲/▼ para seleccionar el Aspecto deseado y presione ENTER.

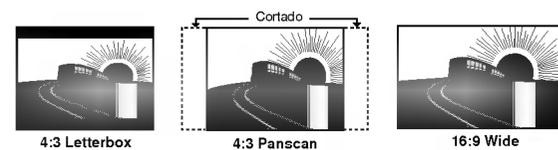


4:3 Buzón : El material de video que no esta en estilo de formato Pan & Scan, se reproduce en estilo de buzón (aparecen bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla).

4:3 Panscan : Se selecciona cuando esta conectado un equipo convencional de TV. El material de video en formato estilo Pan & Scan se reproduce en ese estilo (tiene recortadas las orillas - izquierda y derecha).

16:9 Ancho : Se selecciona cuando esta conectado a un equipo de TV de pantalla ancha. Se reproduce en toda la pantalla "FULL". (Será necesario ajustar el ancho de la pantalla de TV a la modalidad de "FULL".)

* Cada pantalla a continuación, muestra un ejemplo en el que se esta reproduciendo el material de video para una pantalla ancha.



Configuración inicial

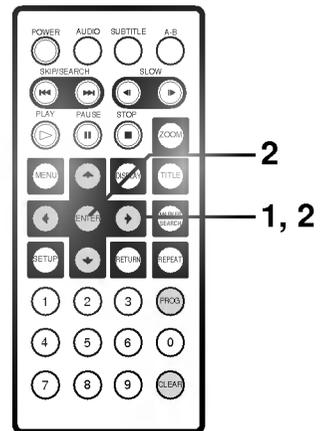
Seleccionando el Lenguaje



Seleccione el lenguaje para los menus de SETUP.

1. En la pantalla del menú SETUP.

Presione ▲/▼ para seleccionar “Menú De idioma” y presione ►.



2. Presione ▲/▼ para seleccionar el lenguaje deseado y presione ENTER.



SELECCIÓN DE SALIDA DE AUDIO



Cada disco de DVD tiene una variedad de opciones de salida de audio. Determine la salida de audio digital del reproductor de acuerdo con el tipo de sistema de audio que utilice.

1. En la pantalla de SETUP (Configuración), presione ▲/▼ para seleccionar la salida de audio digital y presione ►.



2. Presione ▲/▼ para seleccionar la salida de audio deseada y presione ENTER.

Usted puede seleccionar la Salida de Audio Digital o probar la frecuencia del artículo presionando ENTER.

■ Salida de Audio Digital

DOLBY DIGITAL/PCM: Seleccione "DOLBY DIGITAL/PCM" si se suministra una salida digital activa para el decodificador Digital Dolby, (o un amplificador u otro equipo con decodificador Digital Dolby).

Stream/PCM: Seleccione "Stream/PCM" si se suministra una salida digital para un amplificador u otro equipo con decodificador DTS, decodificador Dolby Digital y decodificador MPEG.

PCM: Seleccione "PCM" si se suministra una salida digital activa para un amplificador u otro equipo con PCM lineal únicamente (o grabadora MD o chasis DAT).

Reproducción de Disco	SALIDA		
	Corriente/PCM	Dolby Digital/PCM	Solo PCM
96 kHz Linear PCM DVD	PCM	PCM	PCM
DTS DVD	Corriente bit DTS	Corriente bit DTS	Corriente bit DTS
DVD / Dolby Digital	Corriente bit Dolby Digital	Corriente bit Dolby Digital	PCM
DVD MPEG	Corriente MPEG	PCM	PCM
Audio CD/ Video CD	PCM	PCM	PCM
CD DTS Audio	Corriente DTS	Corriente DTS	Corriente DTS

Configuración inicial

SELECCIÓN DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL (CONTINUACIÓN)

■ Pruebas de Frecuencia

Para cambiar la configuración de la frecuencia, primero seleccione la salida digital de audio deseada como se indica en la página 47.

Si su receptor o procesador A/V, no es capaz de soportar la señal de 96kHz, seleccione la opción de 48 kHz.

Cuando haya hecho la selección, este aparato automáticamente convertirá cualquier señal de 96kHz a una salida de 48kHz para que su sistema pueda decodificarlo.

Si su receptor o procesador A/V puede manejar la señal de 96 kHz, seleccione la opción 96 kHz. Cuando haya hecho la selección, el aparato transmitirá cada tipo de señal sin necesidad de otro proceso.



- Cuando no este utilizando la salida de audio digital del reproductor, no seleccione ninguna opción.
- Si una salida de audio digital activa se suministra a un receptor u otro equipo sin una capacidad decodificadora digital que corresponda, se producirá un fuerte ruido el cual puede dañar de manera permanente las bocinas.
- El sonido de disco DVD DTS es reproducido únicamente cuando el reproductor DVD esta conectado a un receptor con decodificador DTS.

OTROS

El DRC (Compresión de Rango Dinámico), Vocal y los ajustes PBC pueden cambiarse.

1. En la pantalla SETUP (Configuración), presione ▲/▼ para seleccionar “Otros” y presione ►.



2. Presione ▲/▼ para seleccionar los ítems deseados y presione ENTER.

La configuración del ítem seleccionado está cambiado entre ON y Off.

DRC (Compresión de Rango Dinámico)

Con el formato DVD usted tiene la oportunidad de escuchar el sonido de un programa en la más exacta y real presentación posible, gracias al uso de la tecnología de audio digital. Sin embargo, en ciertos casos puede que usted desee comprimir ligeramente el rango dinámico de la salida de audio (la diferencia entre sonidos fuertes y bajos) de manera que usted escuche una película a un volumen bajo sin perder la legibilidad del diálogo.

■ DRC (Dynamic Range Compression) On/Off

- On:** Seleccione esta opción para encender el circuito de Compresión de Rango Dinámico para que el diálogo permanezca claro aun a niveles de bajo volumen.
- Off:** Seleccione esta opción para apagar el Rango Dinámico de Compresión y tener la pista de sonido presentada exactamente como fue creada.

■ Vocal On/Off

Ponga en ON solo cuando vaya a reproducir un DVD karaoke multicanal. Los canales del karaoke en el disco se mezclarán en un sonido de stereo normal.

■ PBC On/Off

Ponga el Control reproductor (PBC) en ON o en OFF

- On:** Los CDs de Video con PBC se reproducen de acuerdo al PBC.
- Off:** Los CDs de Video con PBC se reproducen en la misma manera que los CDs de Audio.



- La función DRC opera únicamente durante la reproducción de discos grabados con Dolby Digital.
- El nivel de Compresión de Rango Dinámico puede variar dependiendo del disco de DVD.
- Cuando toque el karaoke, conecte el equipo de audio apropiado (tal como un amplificador) al reproductor DVD de Video.

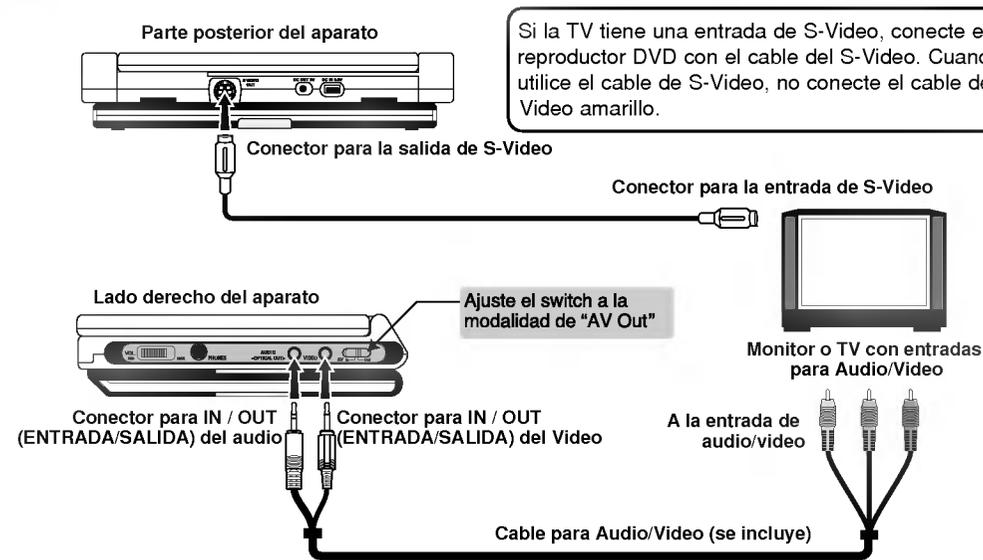
Tabla de Lenguajes and sus números de código



Ingrese el número de código para la selección de ajuste inicial de "Audio", "Subtitle" y/o "Menú" (Vea la pág.42).

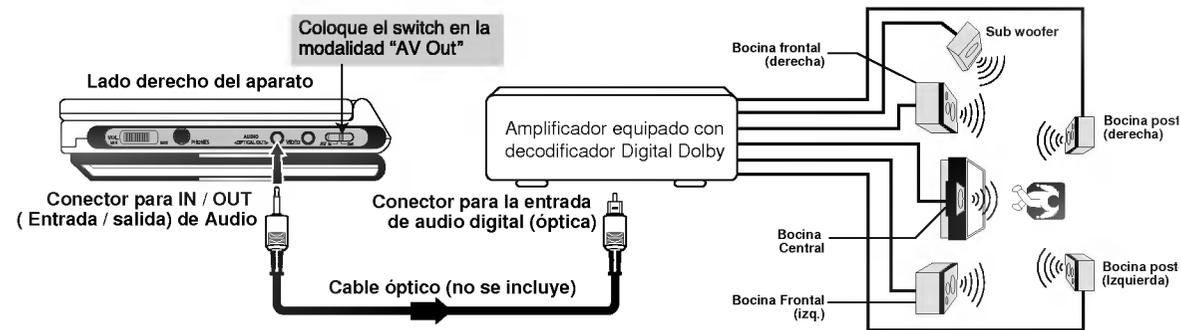
Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Eslovaco
6566	Abkhazian	7082	Francés	7679	Laosiano	8376	Esloveno
6570	Africano	7089	Frisón	7684	Lituano	8377	Samoa
6577	Ameharic	7165	Irlandés	7686	Letón	8378	Shona
6582	Arabe	7168	Escocés Gaélico	7771	Madagascar	8379	Somali
6583	Assamese	7176	Gallego	7773	Maorí	8381	Albanés
6588	Aimará	7178	Guaraní	7775	Macedonio	8382	Serbio
6590	Azerbaianí	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanés
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongol	8386	Sueco
6669	Bielorruso	7273	Indi	7779	Moldavia	8387	Suahili
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Marathi	8465	Tamul
6672	Baharí	7285	Húngaro	7783	Malayo	8469	Telugu
6678	Bengali-Bangala	7289	Armenio	7784	Maltés	8471	Tajik
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Birmanó	8472	Tailandés
6682	Bretón	7378	Indonesio	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalán	7383	Islandés	7869	Nepalés	8475	Turkmeno
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Holandés	8476	Tagalogo
6783	Checo	7387	Hebreo	7879	Noruego	8479	Tonga
6789	Galés	7465	Japonés	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danés	7473	Judeo Alemán	8065	Panjabi	8484	Tártaro
6869	Alemán	7487	Javanés	8076	Polaco	8487	Twi
6890	Bhután	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraniano
6976	Griego	7575	Kazajstán	8084	Portugués	8582	Urdu
6978	Inglés	7576	Groenlandés	8185	Quechua	8590	Uzbeko
6979	Esperanto	7577	Camboyano	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamita
6983	Español	7578	Kannada	8279	Rumano	8679	Volapuk
6984	Estonio	7579	Coreano	8285	Ruso	8779	Wolof
6985	Vasco	7583	Cachemira	8365	Sánscrito	8872	Xhosa
7065	Persa	7585	Curdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandés	7589	Kirguizistán	8372	Serbo-Croata	9072	Chino
7074	Fiji	7665	Latín	8373	Cingalés	9085	Zulu

CONEXIÓN A UNA TV



- Consulte también con el manual de usuario de su TV.
- Antes de conectar el reproductor DVD a su TV, asegúrese de apagarla y de desconectar ambas unidades de la toma de corriente de la pared antes de hacer cualquier conexión.
- **Conecte su reproductor DVD directamente a su TV. Si conecta el reproductor DVD a un VCR, se distorsionará la película porque los discos de DVD de video son copias protegidas.**

CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR EQUIPADO CON DECODIFICADOR DIGITAL DOLBY



Para disfrutar el sonido Digital Dolby de su reproductor DVD, necesita lo siguiente:

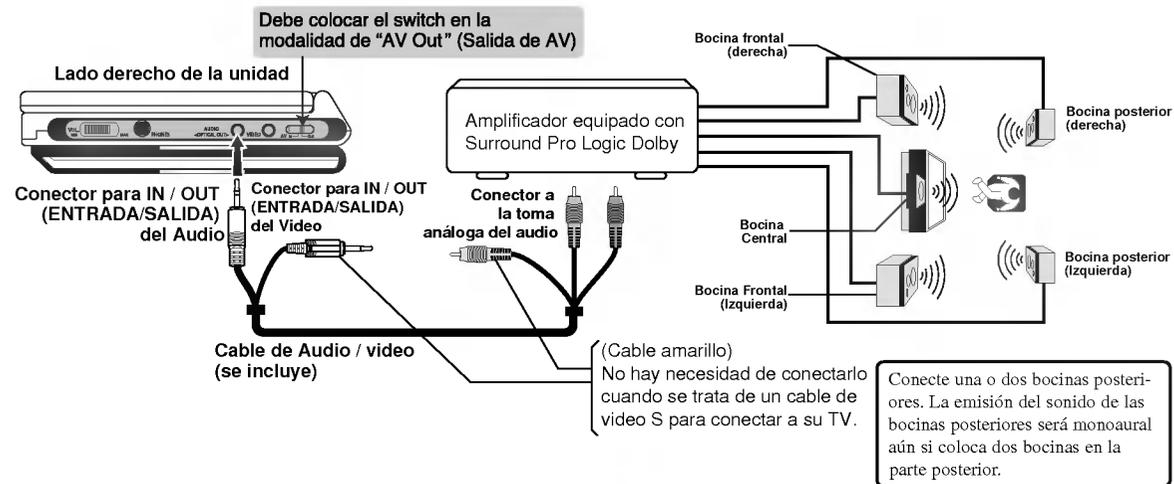
- DVD grabado en Digital Dolby
- 6 canales receptores equipados con decodificador Digital Dolby, o un procesador Digital Dolby y receptor de energía.
- 5 bocinas y un sub altavoz para sonidos graves
- Un equipo de Salida de Audio Digital de su reproductor DVD a "Digital Dolby" del menú de SETUP (Configuración.)

Fabricado bajo la licencia de los Laboratorios Dolby. "Dolby", "Pro Logic", y el símbolo de doble D son marcas registradas de los Laboratorios Dolby. Trabajos No publicados y Confidenciales. Patente 1992-1997 Laboratorios Dolby. Todos los derechos reservados.

CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR EQUIPADO CON SURROUND PRO LOGIC DOLBY

SURROUND PRO LOGIC DOLBY

Usted puede disfrutar de un Sonido Surround aun si su receptor no cuenta con un decodificador Digital Dolby. Si su receptor A/V cuenta con un decodificador Pro Logic Dolby, vea el diagrama de conexión que se muestra a continuación.



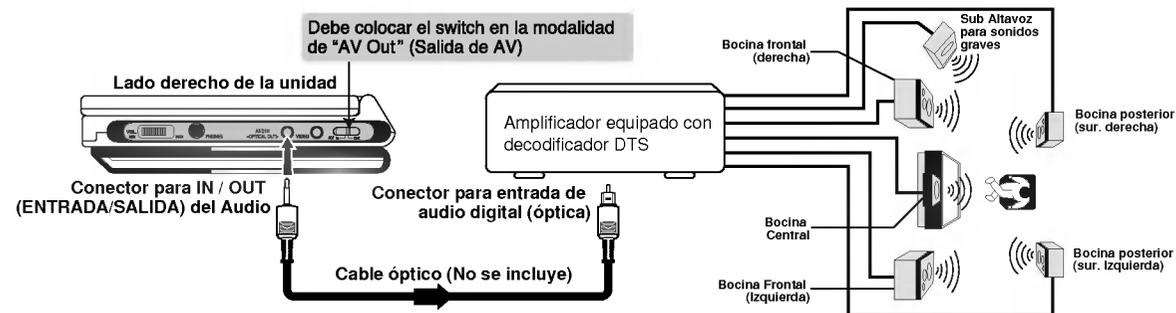
- **Con un receptor equipado con Digital Dolby**
Conecte el equipo de la misma manera que se describe en "Conexión a un amplificador equipado con decodificador Digital Dolby" en la página anterior. Refiérase al receptor de ese manual de usuario y coloque el receptor para que pueda disfrutar el sonido Surround Pro Logic de Dolby.

NOTA Asegúrese de colocar la salida de Audio Digital de este reproductor DVD a "PCM" desde el menú de **SETUP (Configuración)** cuando disfrute del sonido Surround Pro Logic de Dobby usando esta conexión.

CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR DE ALTA POTENCIA CON DECODIFICADOR DTS

Sistema Digital de Teatro (DTS)

DTS es una tecnología de alta calidad que se usa en los teatros y que ahora esta disponible para usarse en casa, con discos de DVD de video y con CDs de audio. Si usted tiene un decodificador o procesador DTS, puede obtener el beneficio total de 5.1 canales de pistas de sonido decodificado DTS en su DVD de Video o en CDs de Audio.



Las marcas "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

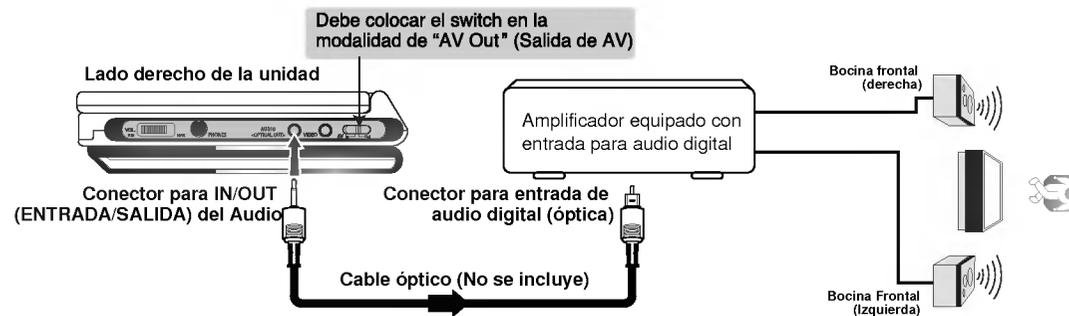
ADVERTENCIA:

- Cuando este conectando (vía el conector de salida Óptica) un decodificador AV que no tiene Digital Dolby, El sistema de Teatro Digital (DTS) o el decodificador MPEG2, asegúrese de colocar la salida de Audio Digital de su DVD a "PCM" desde el menú de SETUP (Configuración). De otra manera, el sonido de alto volumen puede dañar su oído así como a sus bocinas.

CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR EQUIPADO CON UNA ENTRADA DE AUDIO DIGITAL

2 Canales de Stereo Digital

Puede disfrutar del sonido dinámico de 2 Canales Stereo Digital al conectar este reproductor DVD a un receptor equipado con una entrada de audio digital y sistema de bocinas (bocinas frontales izq. y derecha).



Nota para todas las conexiones

- Conecte el conector OPTICAL OUT (SALIDA OPTICA) del reproductor a la entrada "OPTICAL" (OPTICA) del receptor o procesador.
- Refiérase también al manual del usuario de su equipo de audio.
- Antes de que conecte el DVD a otro equipo, asegúrese de apagar y desconectar todo el equipo de la toma de energía antes de hacer cualquier conexión.
- La salida de sonido del DVD tiene un amplio rango dinámico. Asegúrese de ajustar el volumen del receptor a un nivel de escucha moderado. De otra manera, las bocinas pueden dañarse por un repentino sonido de alto volumen.
- Apague el receptor antes de que conecte o desconecte el cordón de electricidad reproductor DVD. Si deja el receptor encendido, las bocinas pueden dañarse.

REQUERIMIENTOS DE DISCO

Discos Reproducibles

Este aparato DVD puede reproducir los siguientes discos.

	Marca del Disco	Contenido	Tamaño del Disco	Tiempo máximo de Reproducción
Discos DVD de Video		Audio + Video (películas con movimiento)	12 cm	Aprox. 4 hrs. (disco de un lado)
				Aprox. 8 hrs. (disco de dos lados)
			8 cm	Aprox. 80 mín. (disco de un lado)
				Aprox. 160 mín. (disco de dos lados)
CDs de Video		Audio+Video	12 cm	74 minutos
			8 cm	20 minutos
CDs de Audio		Audio	12 cm	74 minutos
			8 cm	20 minutos

Además, esta unidad puede reproducir un CD-R o CD-RW que contenga títulos de audio o archivos MP3.

Usted no puede reproducir discos diferentes a los que se muestran arriba. (Los discos CVD, CD-ROM, CD-Extra, CD-G, CD foto, y CD-i, no pueden ser reproducidos en este aparato DVD.)

INFORMACIÓN DE PATENTE

Información de Administración de la Región: Este Reproductor DVD esta diseñado y fabricado para cumplir con la Información de la Administración de la Región grabada en un disco DVD. Si el número de Región descrito en el disco DVD no corresponde al número de Región de este aparato reproductor DVD, este aparato no puede reproducir ese disco.

El número de Región de este aparato reproductor DVD es 4.



Tal vez usted no pueda reproducir algunos discos DVD de Video en este aparato, si estos fueron comprados fuera de su área geográfica o si fueron comprados para propósitos de negocios. Cuando trate de reproducir un disco NO AUTORIZADO, en la pantalla aparecerá la leyenda "**Check Regional Code**" (Verifique entonces, el código Regional).

No esta prohibido por ley, copiar, transmitir, mostrar, transmitir por cable, reproducir en público, y rentar el material patentado sin permiso.

Los discos DVD de video, están protegidos para no ser copiados, y cualquier grabación hecha de estos discos saldrá distorsionada. Este producto incorpora tecnología de protección de patente que esta protegida por el método que exigen ciertas patentes en USA y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation, y esta proyectado exclusivamente para hogares y otros usos limitados, a menos que Macrovision Corporation lo autorice de otra manera. Queda prohibido cambiar la ingeniería o desensamblar el aparato.

Referencia

ANTES DE LLAMAR AL PERSONAL DE SERVICIO

SÍNTOMAS Y CORRECCION

Revise la siguiente guía para una posible causa de algún problema antes de dirigirse al servicio.

Síntoma	Causa	Corrección
Ausencia de energía eléctrica.	• El cable de electricidad esta desconectado.	• Asegure la clavija del cordón de electricidad al contacto en la pared.
	• El switch hold está en posición HOLD.	• Libere el modo de hold.
	• La batería está descargada.	• Recargue la batería.
Hay energía eléctrica pero el reproductor DVD no funciona.	• No tiene ningún disco insertado.	• Inserte un disco. (Revise que el indicador DVD o CD de audio que se muestra este iluminado.)
No hay imagen en la pantalla ni en la TV (incluyendo video desde otro equipo)	• El cable de video no está bien conectado.	• Conecte el cable en la conexión de video correctamente.
	• El switch de AV In/Out no está configurado correctamente.	• Configure el switch AV In/Out correctamente. - Mientras se reproduce el disco, coloque el switch AV In/Out en el modo out. - Si usted está viendo video de otro aparato coloque el switch AV In/Out en posición In .
	• Pantalla Apagada.	• Seleccione un modo de pantalla que no sea apagado (OFF).
	• Cheque que el control de brillo este en “-”.	• Ajuste el brillo.
	• La TV no está configurada para recibir la salida del DVD.	• Seleccione el modo apropiado de entrada de video en la TV para que la imagen del reproductor de DVD aparezca en la TV.
	• La energía de la TV conectada está apagada.	• Encienda la TV.

ANTES DE LLAMAR AL PERSONAL DE SERVICIO (CONTINUACIÓN)

Síntoma	Cause	Correction
No hay sonido	• El equipo conectado con el cable del audio no esta colocado para recibir la señal de salida del DVD.	• Seleccione la modalidad de entrada correcta del receptor de audio para que pueda escuchar el sonido del reproductor DVD.
	• Los cables del audio no están bien conectados.	• Asegure la clavija del cable de audio en el contacto en la pared.
	• La electricidad del equipo conectado con el cable del audio esta apagada.	• Encienda el equipo conectado con el cable del audio.
	• La salida digital de audio esta en la posición equivocada.	• Coloque la salida de digital de audio en la posición correcta, después encienda el DVD nuevamente presionando el botón de Power (encendido).
La reproducción de la película esta deficiente.	• El disco esta sucio.	• Limpie el disco.
El reproductor DVD no inicia la reproducción.	• No hay ningún disco insertado	• Inserte un disco. (Verifique que el DVD, o el indicador de CD de audio en la pantalla este iluminado.)
	• Se insertó un disco que no puede ser reproducido.	• Inserte un disco reproducible. (Revise el tipo de disco, sistema de color y código Regional).
	• El disco esta colocado al revés.	• Coloque el disco con el lado a reproducir hacia abajo.
	• El disco no esta colocado dentro de la guía.	• Ponga el disco en la bandeja correctamente colocado en la guía.
	• Un menú aparece en la pantalla de TV.	• Presione el botón de SETUP (configurar) para quitar el menú de la pantalla.
	• El nivel de clasificación esta configurado.	• Cancele la función de clasificación o cambie el nivel de clasificación.

Referencia

ANTES DE LLAMAR AL PERSONAL DE SERVICIO (CONTINUACIÓN)

Síntoma	Causa	Corrección
La pantalla está oscura.	<ul style="list-style-type: none"> Cheque que el control de brillo este en “-”. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el brillo.
No responde cuando se presionan los botones.	<ul style="list-style-type: none"> Algunos discos no permiten ciertas operaciones. 	<ul style="list-style-type: none"> “Ⓞ” puede aparecer mientras está operando.
	<ul style="list-style-type: none"> El switch hold está en posición HOLD. 	<ul style="list-style-type: none"> Libere el modo de hold.
El control remoto no funciona apropiadamente.	<ul style="list-style-type: none"> El control remoto esta demasiado lejos del DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Opere el control remoto dentro de una distancia de 23 ft (7m)
	<ul style="list-style-type: none"> Hay un obstáculo entre el control remoto y el DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Quite el obstáculo.
	<ul style="list-style-type: none"> Las baterías en el control remoto se terminaron. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie las baterías por unas nuevas.

ESPECIFICACIONES

[Reproductor de DVD]	Suministro de energía	DC 9,8V (terminal de adaptador CA), DC 7,2V (Baterías)
	Consumo de energía	25 W con batería
	Peso	12,6 lb. (0,66kg) (sin compartimiento de baterías)
	Dimensiones externas (WxDxH)	7,3x 5,9 x 1,0 pulgadas (186 x 150 x 25mm)
	Sistema de señal	NTSC (Comité Nacional de Estándares de TV)
	Láser	Semiconductor láser, longitud de onda 650nm (DVD), 780nm (CD).
	Frecuencia de rango (audio)	Sonido lineal DVD: 48kHz muestreo de 4Hz a 20kHz 96kHz muestreo de 4Hz a 44 kHz
	Señal con ruido de fondo (audio)	Más de 95 dB (decibelios)
	Rango dinámico (audio)	Más de 95 dB
	Distorsión Armónica (audio)	0,08 %
	Condiciones de operación	Temperatura: 41 a 95 grados F, Posición de Operación: Horizontal
[Conectores]	Entrada y Salida de Video (VIDEO In/Out)	1,0 V (p'p) 75 ohms, zinc negativo, diam. 3,5 mini enchufes x 1
	Salida del sistema de video	(Y) 1,0V (p-p), 75 ohms, zinc. Negativo, Mini Din 4-pin x 1 (c) 0,286V (p-p), 75 ohms
	Salida de audio (óptica)	Conector óptico (diam. 3,5mm) x 1
	Entrada/Salida de Audio (AUDIO IN/OUT, audio análogo)	1,6 Vrms (1 KHz, 0dB), diam 3,5mm mini conector x 1
	Terminal de audífonos	diam 3,5mm mini conector de stereo x 1

Referencia

ESPECIFICACIONES (Cont.)

[Pantalla de cristal líquido]	Medida de Panel	7 pulgadas (16:9)
	Sistema de proyección	Transmisión a color TN
	Sistema Conductor	Matriz Activa TFT
	Resolución	800 x 480 (clasificación efectiva en pixeles: mas de 99,99%)
[Accesorios suministrados]	<ul style="list-style-type: none"> • Cable de S-Video.....1 • Cable RCA Video/Audio.....1 • Adaptador AC (Corriente Alterna) AD-DP40.....1 • Cordón de corriente eléctrica1 • Compartimiento de baterías (DP-BT40).....1 • Control remoto1 • Batería para control remoto (Lítio).....1 	

* Los diseños y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.